

FAVORIT 45002

Инструкция по
эксплуатации
Інструкція

Посудомоечная
машина
Посудомийна
машина

Благодарим вас за то, что выбрали одно из наших высококачественных изделий.

Чтобы обеспечить оптимальную и бесперебойную работу прибора, внимательно прочитайте настоящее Руководство. Это позволит выполнять все операции наиболее правильным и эффективным образом. Для того чтобы в нужный момент всегда можно было свериться с настоящим Руководством, рекомендуем хранить его в надежном месте. Просим также передать его новому владельцу прибора в случае продажи или уступки.

Надеемся, что новый прибор доставит вам много радости.

Содержание

Инструкции по эксплуатации	3	Полезные советы и рекомендации	12
Сведения по технике безопасности	3	нижней корзине	13
Правильное применение	3	Корзина для столовых приборов	14
Общие правила техники безопасности	3	Верхняя корзина	15
Безопасность детей	4	Регулирование высоты верхней корзины	16
Установка	4	Использование моющих средств	17
Описание изделия	5	Функция Multitab	18
Панель управления	6	Программы мойки	20
Селектор программ	7	Выбор и запуск программы мойки	22
Кнопка Multitab	7	Прерывание программы мойки	22
Кнопка задержки пуска	7	Отмена программы мойки	22
Кнопка ПУСК	7	Выбор и запуск программы мойки с отсрочкой пуска	22
Цифровой дисплей	7	Отмена задержки пуска	23
Кнопки дополнительных функций	8	Окончание программы мойки	23
Режим настройки	8	Режим ожидания	23
Перед первым использованием	8	Разгрузка	23
Установка смягчителя воды	9	Уход и чистка	23
Ручное регулирование	9	Очистка фильтров	24
Настройка электронного блока	10	Чистка машины снаружи	25
Использование соли для посудомоечных машин	10	Меры защиты от замерзания	25
Использование ополаскивателя	11	Что делать, если ...	25
Регулировка дозировки ополаскивателя	12	Технические данные	27
Загрузка столовых приборов и посуды	12	Инструкции по установке	28
		Установка	28
		Установка под рабочий стол	28

Чтобы снять верхнюю панель прибора, проделайте следующее:	28	Наливной шланг	29
Горизонтальное выравнивание машины	29	Сливной шланг	30
Подключение к водопроводу	29	Подключение к электросети	31
		Охрана окружающей среды	31

Право на изменения сохраняется

Инструкции по эксплуатации



Сведения по технике безопасности



Для собственной безопасности и правильной эксплуатации машины перед ее установкой и использованием внимательно прочитайте настоящее руководство. Всегда храните настоящие инструкции вместе с машиной, даже если передаете или продаете ее. Пользователи должны хорошо знать, как работает машина, и правила безопасности при ее эксплуатации.

Правильное применение

- Данный прибор предназначен только для бытового применения.
- Используйте прибор только для мытья бытовой посуды, пригодной для посудомоечных машин.
- Не заливайте в прибор никаких растворителей. Опасность взрыва.
- Ножи и прочие заостренные предметы кладите в корзину для столовых приборов острием вниз. Если это невозможно, кладите их горизонтально в верхнюю корзину.
- Используйте только фирменную продукцию для посудомоечных машин (моющее средство, соль, ополаскиватель).
- Если открыть дверцу прибора во время его работы, из него может вырваться горячий пар. Опасность ожога кожи.
- Не вынимайте посуду из посудомоечной машины до завершения программы мойки.
- Когда программа мойки закончится, выньте вилку сетевого шнура из розетки и закройте кран подачи воды.
- Ремонтировать этот прибор разрешается только уполномоченному специалисту. Применяйте только оригинальные запасные части.
- Не выполняйте ремонт самостоятельно во избежание получения травм и повреждения прибора. Всегда обращайтесь в местный сервисный центр.

Общие правила техники безопасности

- Лица (включая детей) с нарушенными физическими сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний не должны пользоваться данным прибором. Они должны находиться под

присмотром или получать инструкции от лица, ответственного за их безопасность.

- Соблюдайте инструкции по технике безопасности от производителя моющего средства для посудомоечных машин, чтобы предотвратить ожоги глаз, рта и горла.
- Не пейте воду из посудомоечной машины. В машине могут быть остатки моющего средства.
- Чтобы предотвратить травмы и не споткнуться об открытую дверцу, всегда закрывайте ее, если не пользуетесь машиной.
- Не садитесь и не вставайте на открытую дверцу.

Безопасность детей

- Этим прибором могут пользоваться только взрослые. Следите за тем, чтобы маленькие дети не играли с прибором.
- Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует риск смерти от удушья.
- Храните все моющие средства в безопасном месте. Не позволяйте детям прикасаться к моющим средствам.
- Не подпускайте детей к посудомоечной машине, когда ее дверца открыта.

Установка

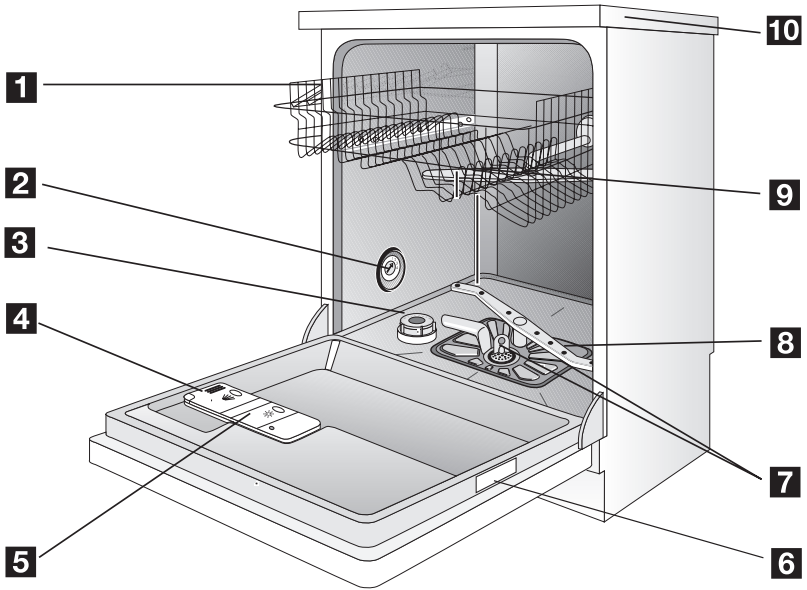
- Убедитесь, что машина не повреждена при транспортировке. Не подключайте поврежденную машину. При необходимости свяжитесь с поставщиком.
- Перед тем, как приступить к эксплуатации, удалите всю упаковку.
- Подключение к электросети должно выполняться квалифицированным компетентным лицом.
- Подключение к сети водоснабжения и канализации должно выполняться квалифицированным компетентным лицом.
- Не меняйте технические характеристики или конструкцию этого изделия. Риск получения травм или повреждения изделия.
- Не включайте машину:
 - если повреждены кабель электропитания или шланги для воды,
 - если панель управления, рабочая поверхность или цоколь повреждены настолько, что стала доступной внутренняя часть машины.Обращайтесь в местный авторизованный сервисный центр.
- Не сверлите боковые стенки машины, чтобы не повредить гидравлические или электрические компоненты.



ВНИМАНИЕ!

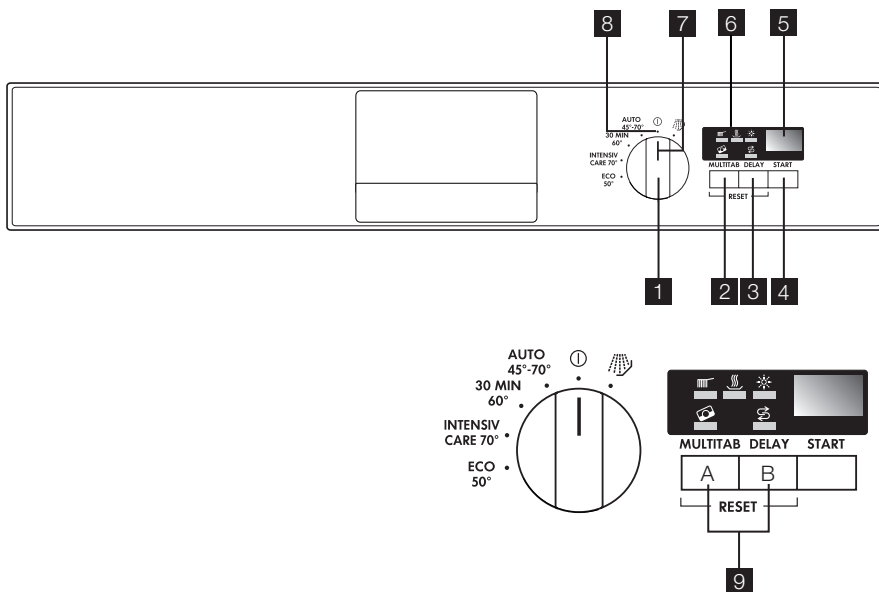
Строго придерживайтесь инструкций по подключению к сетям электро- и водоснабжения.

Описание изделия







- 1** Верхняя корзина
- 2** Переключатель жесткости воды
- 3** Емкость для соли
- 4** Дозатор моющих средств
- 5** Дозатор ополаскивателя
- 6** Табличка технических данных
- 7** Фильтры
- 8** Нижний разбрызгиватель
- 9** Верхний разбрызгиватель
- 10** Рабочая поверхность


Панель управления



- 1** Селектор программ
- 2** Кнопка «Multitab» (MULTITAB)
- 3** Кнопка «Отсрочка пуска» (DELAY)
- 4** Кнопка ПУСК (START)
- 5** Цифровой дисплей
- 6** Индикаторы
- 7** Указатель селектора программ
- 8** Положение «Выкл»
- 9** Кнопки дополнительных функций

Индикаторы

Фаза мойки 	Индикатор загорается, когда выполняется фаза мойки или полоскания.
Фаза сушки 	Загорается, когда выполняется этап сушки.
Функция Multitab 	Загорается при включении функции Multitab. См. раздел «Функция Multitab».
Соль ¹⁾ 	Загорается, когда требуется наполнить емкость для соли. См. раздел «Применение посудомоечной соли». После заполнения контейнера индикатор наличия соли может гореть еще несколько часов. Это не оказывает отрицательного влияния на работу прибора.

Индикаторы	
Ополаскиватель 1) 	Загорается, когда требуется наполнить дозатор ополаскивателя. См. раздел «Использование ополаскивателя».

1) Индикаторы наличия соли и/или ополаскивателя не загораются во время выполнения программы мойки, даже когда соответствующие контейнеры пусты.

Селектор программ

- Чтобы выключить машину или задать программу мойки, поверните по или против часовой стрелки селектор программ. Указатель на селекторе программ должен быть направлен на одну из программ мойки на панели управления. Если указатель на селекторе программ направлен на программу мойки, на цифровом дисплее появляется время ее выполнения. Если указатель на селекторе программ не направлен на программу мойки, на цифровом дисплее появляются две горизонтальные полосы.
- Чтобы выключить посудомоечную машину, поверните селектор программ так, чтобы указатель был направлен на индикатор "Выкл".

Селектор программ предназначен для задания следующих операций:

- Настройка устройства для смягчения воды. См. "Настройка устройства для смягчения воды"
- Выключение/включение дозатора ополаскивателя. См. раздел "Функция Multitab".

Кнопка Multitab

Нажмите эту кнопку для включения/выключения функции Multitab. См. раздел "Функция Multitab".

Кнопка задержки пуска

Используйте кнопку задержки пуска для задержки пуска программы мойки на время от 1 до 19 часов. См. раздел "Установка и пуск программы мойки".

Кнопка ПУСК

Воспользуйтесь этой кнопкой для запуска программы мытья посуды. См. раздел «Задание и пуск программы мойки».

Цифровой дисплей

Дисплей показывает:

- Заданный уровень жесткости в устройстве для смягчения воды.
- Включение/выключение дозатора ополаскивателя (только при включенной функции Multitab).
- Продолжительность программы.
- Время до окончания программы.
- Завершение программы мойки (в этом случае на цифровом дисплее высвечивается ноль).
- Количество часов задержки пуска.

- Коды неисправностей.

Кнопки дополнительных функций

Функциональные кнопки используются для таких операций:

- Настройка устройства смягчения воды. См. раздел «Настройка устройства смягчения воды».
- Отмена выполняемой программы мойки или выполняемой задержки пуска. См. раздел "Задание и пуск программы мойки".
- Выключение/включение дозатора ополаскивателя, когда включена функция Multitab. См. раздел «Функция Multitab».

Режим настройки

Прибор находится в режиме настройки, когда:

- Светится один или несколько индикаторов фаз.
 - На цифровом дисплее будет мигать время выполнения программы.
- Прибор должен быть в режиме настройки для выполнения следующих операций:

- Задание программы мойки.
- Настройка уровня в устройстве для смягчения воды.
- Выключение/включение дозатора ополаскивателя.

Прибор не находится в режиме настройки, когда:

- Светится один или несколько индикаторов фаз.
- Не мигает значение времени продолжительности программы.

В таком случае для возврата в режим настройки отмените программу. См. раздел "Установка и пуск программы мойки".

Перед первым использованием

При выполнении каждого шага процедуры соблюдайте следующие инструкции:

1. Проверьте, чтобы на устройстве для смягчения воды был установлен правильный для вашей местности уровень жесткости воды. При необходимости настройте устройство для смягчения воды.
2. Засыпьте соль в контейнер.
3. Залейте в дозатор ополаскиватель.
4. Загрузите в машину столовые приборы и посуду.
5. Установите программу, соответствующую загруженной посуде и степени ее загрязнения.
6. Заполните дозатор моющего средства надлежащим количеством моющего средства.
7. Запустите программу мойки.



Если Вы пользуетесь таблетками комбинированного моющего средства (3 в 1, 4 в 1, 5 в 1 и т.д.), см. раздел 'Функция Multitab'.

Установка смягчителя воды

Устройство смягчения воды удаляет минеральные вещества и соли из водопроводной воды, подаваемой в машину. Минеральные вещества и соли могут оказать вредное воздействие на работу машины.

Жесткость воды измеряется в соответствующих единицах:

- немецких градусах (dH°),
- французских градусах (°TH),
- ммоль/л (миллимолях на литр - международных единицах жесткости воды),
- градусах по шкале Кларка.

Установите на устройстве смягчения воды уровень, соответствующий жесткости воды в вашей местности. При необходимости, обратитесь в местную организацию по водоснабжению.

Жесткость воды				Настройка жесткости воды	
°dH (градусы жесткости воды)	°TH (градусы жесткости воды)	ммоль/л	Кларк (шкала жесткости воды)	вручную	электронным способом
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ¹⁾	1 ¹⁾

1) Соль не требуется.



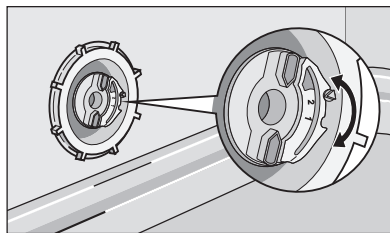
Устройство для смягчения воды необходимо отрегулировать вручную и электронным способом.

Ручное регулирование



Заводская настройка прибора соответствует положению 2.

1. Откройте дверцу.
2. Выньте нижнюю корзину.
3. Поверните переключатель жесткости воды в положение 1 или 2 (см. таблицу).
4. Установите на место нижнюю корзину.
5. Закройте дверцу.



Настройка электронного блока

На заводе устройство для смягчения воды посудомоечной машины установлено на уровень 5.



Необходимо выключить посудомоечную машину.

1. Нажмите и удерживайте функциональную кнопку А. Поверните селектор программ против часовой стрелки, чтобы его указатель был направлен на первую программу мойки на панели управления.
2. Когда на цифровом дисплее появится текущая настройка, отпустите функциональную кнопку А.

Примеры:

- уровень 5 = 5 L
- уровень 10 = 10 L

3. Чтобы изменить уровень жесткости воды, нажмите функциональную кнопку А. При каждом нажатии кнопки уровень повышается.
4. Поверните селектор программ в положение «Выкл», чтобы сохранить операцию.

Использование соли для посудомоечных машин



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Используйте только соль для посудомоечных машин. Соль, предназначенная для посудомоечных машин, может повредить устройство для смягчения воды.



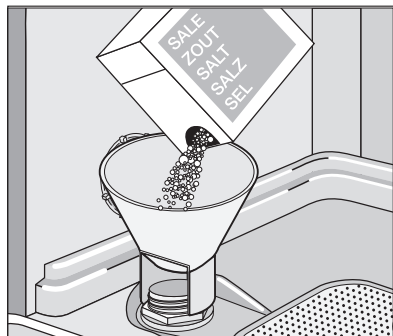
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Крупинцы соли или соленая вода на дне прибора могут вызвать коррозию. Чтобы предотвратить коррозию, насыпайте соль в прибор до начала выполнения программы мойки.

Чтобы наполнить емкость для соли, выполните следующие действия:

1. Поверните крышку против часовой стрелки, чтобы открыть емкость для соли.
2. Налейте в емкость для соли 1 л воды (только перед первым использованием).

3. Чтобы засыпать в емкость соль, воспользуйтесь воронкой.
4. Уберите соль вокруг отверстия емкости для соли.
5. Поверните крышку по часовой стрелке, чтобы закрыть емкость для соли.



i То, что вода выливается из емкости для соли, когда насыпается соль, нормально.

Если устройство для смягчения воды настроить электронным способом на уровень 1, индикатор соли не будет гореть.

Использование ополаскивателя



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Используйте только специальный ополаскиватель для посудомоечных машин.

Не заполняйте дозатор ополаскивателя другими составами (средство для чистки посудомоечных машин, жидкое моющее средство и т.п.). Это может привести к повреждению прибора.

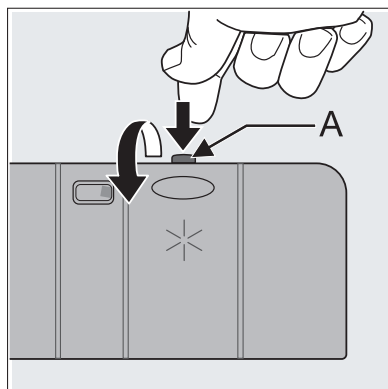


Ополаскиватель позволяет сушить посуду без образования полос и пятен.

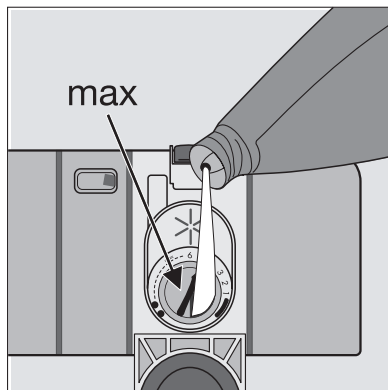
Машина автоматически добавляет ополаскиватель во время последнего цикла полоскания.

Чтобы наполнить дозатор ополаскивателя, выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку (A), чтобы открыть дозатор ополаскивателя.



2. Наполните ополаскивателем дозатор ополаскивателя. Отметка "max" показывает максимальный уровень.
3. Вытрите пролившийся ополаскиватель салфеткой, хорошо впитывающей жидкость, во избежание избыточного пенообразования при следующей мойке.
4. Закройте дозатор ополаскивателя.

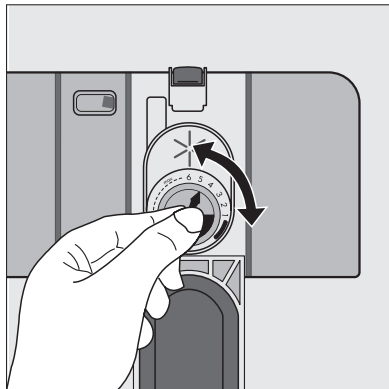


Регулировка дозировки ополаскивателя

На заводе регулятор ополаскивателя установлен в положение 4. Дозировку ополаскивателя можно установить в пределах от 1 (минимум) до 6 (максимум), что соответствует 1-6 мл ополаскивателя.

Для увеличения или снижения дозировки поверните селектор.

- Увеличьте дозировку, если на посуде имеются капельки воды или налет.
- Если на посуде остаются полосы, беловатые пятна или голубоватая пленка, уменьшите дозировку.



Загрузка столовых приборов и посуды

Полезные советы и рекомендации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Используйте прибор только для мытья бытовой посуды, пригодной для посудомоечных машин.

Не используйте машину для мытья предметов, которые могут поглощать воду (губки, кухонные салфетки и т.п.).

- Перед загрузкой столовых приборов и посуды выполните такие действия:
 - Удалите все остатки пищи и отходы.

- Размягчите пригоревшие остатки пищи в сковородах.
- При загрузке столовых приборов и посуды выполните такие действия:
 - Полые предметы (например, чашки, стаканы, сковороды) загружайте вверх дном.
 - Убедитесь, что вода не собирается внутри или в углублении основания посуды.
 - Убедитесь, что столовые приборы и посуда не лежат внутри друг друга.
 - Убедитесь, что столовые приборы и посуда не накрывают другие столовые приборы и посуду.
 - Убедитесь, что стаканы не соприкасаются друг с другом.
 - Мелкие предметы укладывайте в корзину для столовых приборов.
- Пластиковые предметы и сковороды с антипригарным покрытием могут удерживать капли воды. Пластиковые предметы не высыхают так же быстро, как фарфоровые и стальные предметы.
- Легкие предметы укладывайте в верхнюю корзину. Убедитесь, что предметы не передвигаются.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

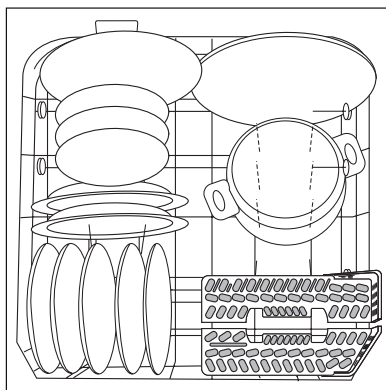
Убедитесь, что разбрызгиватели могут свободно вращаться, прежде чем запускать программу мойки.

**ВНИМАНИЕ!**

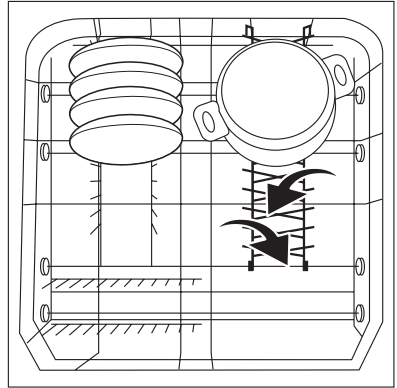
Всегда закрывайте дверцу после загрузки или разгрузки прибора. Открытая дверца может быть опасной.

нижней корзине

Загружайте большие и сильно загрязненные тарелки и сковороды в нижнюю корзину.



Ряды штырей в нижней корзине могут утапливаться для загрузки кастрюль, сковород и мисок.



Корзина для столовых приборов

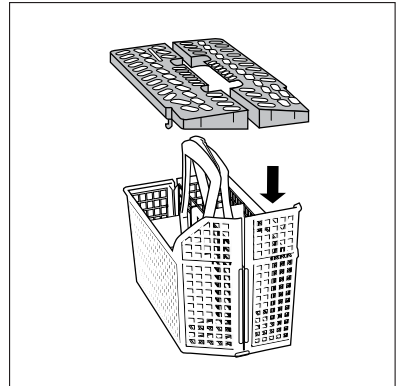


ВНИМАНИЕ!

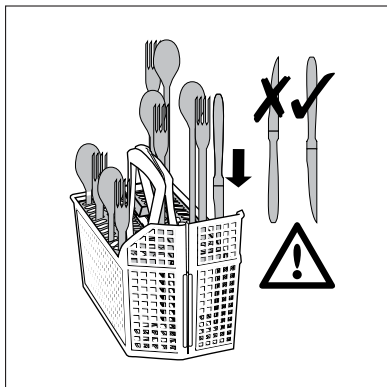
Не укладывайте вертикально ножи с длинными лезвиями. Длинные и острые столовые приборы укладывайте горизонтально в верхнюю корзину. Будьте осторожны с острыми предметами.

Используйте решетки для столовых приборов.

- Установите решетки на корзину для столовых приборов.
- Для крупных предметов используйте только одну из решеток для столовых приборов.

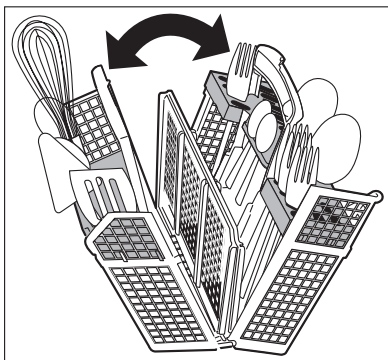


- Вилки и ложки ставьте ручками вниз.
- Ножи ставьте ручками вверх.
- Чтобы исключить слипание столовых приборов, размещайте ложки попеременно с другими приборами.



Корзину для столовых приборов можно раскрыть, чтобы было легче вынимать столовые приборы. Чтобы вынуть столовые приборы, выполните следующие действия:

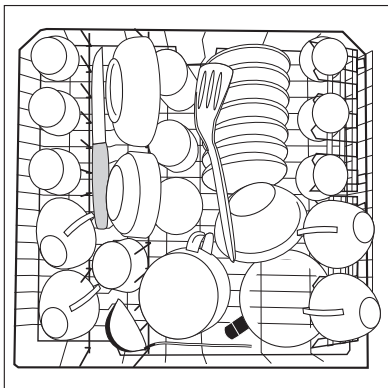
1. Поставьте корзину для столовых приборов на стол или рабочую поверхность.
2. Раскройте ручку.
3. Выньте столовые приборы.



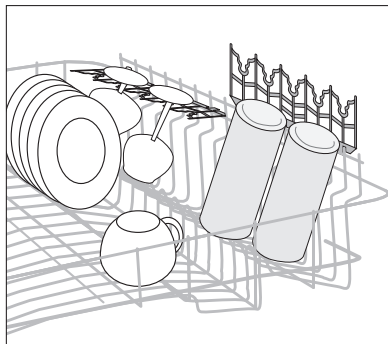
При перемещении корзины для столовых приборов крепко держите две части ручки.

Верхняя корзина

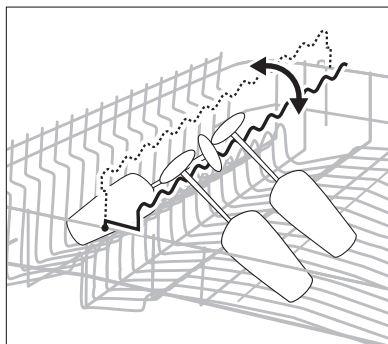
Верхняя корзина предназначена для тарелок, салатников, чашек, стаканов, кастрюль и крышек. Расположите предметы так, чтобы вода попадала на все поверхности.



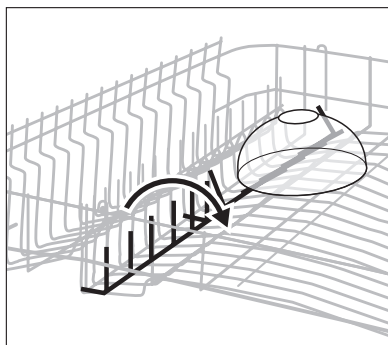
- Чтобы поставить длинные предметы, сложите вверх держатели для чашек.
- Бокалы с длинными ножками ставьте в держатели для чашек ножками вверх.



- При загрузке бокалов с длинными ножками поверните держатель бокалов влево или вправо.



- Можно сложить или опустить ряд штырей с левой стороны верхней корзины, что позволяет лучше использовать ее объем.



Регулирование высоты верхней корзины

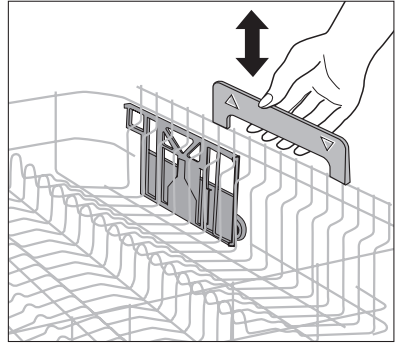
Для лучшего использования объема машины верхнюю корзину можно поставить в одно или другое положение.

	Максимальная высота посуды:	
	верхняя корзина	нижней корзине
Верхнее положение	22 см	30 см
Нижнее положение	24 см	29 см

Чтобы передвинуть верхнюю корзину в нижнее или верхнее положение, проделайте следующее:

1. Выдвиньте верхнюю корзину до упора.
2. Удерживая верхнюю корзину за рукоятку, поднимите ее вверх до упора, а затем вертикально опустите.

Верхняя корзина зафиксируется в нижнем или верхнем положении.



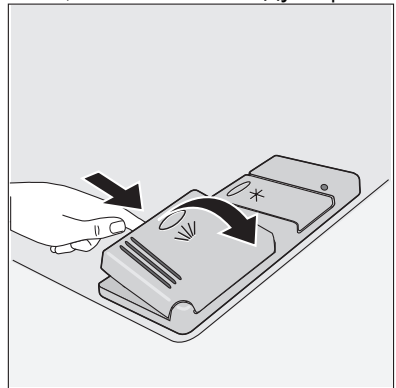
Использование моющих средств

- i** Используйте только моющие средства (порошковые, жидкие или в таблетках), пригодные для посудомоечных машин. Следуйте указаниям, приведенным на упаковке:
- рекомендациям производителя по дозировке,
 - рекомендациям по хранению.

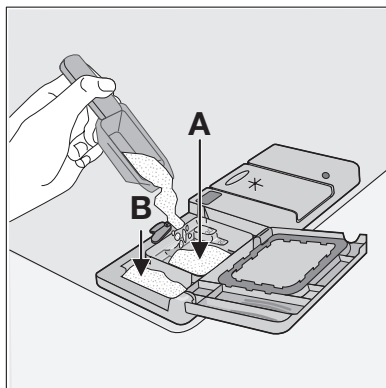
- 🌿** Не превышайте указанную дозировку моющего средства, чтобы уменьшить загрязнение окружающей среды.

Чтобы заполнить дозатор моющим средством, выполните следующее:

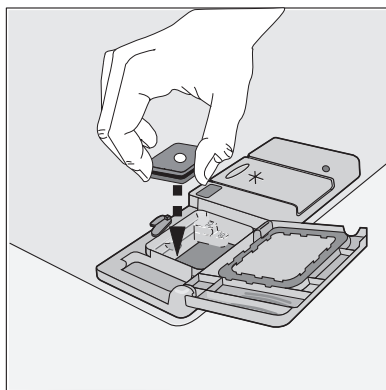
1. Откройте крышку дозатора моющего средства.
2. Заполните дозатор моющего средства (A) моющим средством. Маркировка означает следующее:
20 = примерно 20 г моющего средства
30 = примерно 30 г моющего средства.



3. Если используется программа с фазой предварительной мойки, заполните моющим средством отделение дозатора для предварительной мойки (B).



4. Если Вы пользуетесь моющим средством в таблетках, положите такую таблетку в дозатор моющего средства (A).
5. Закройте крышку дозатора моющего средства. Надавите на крышку так, чтобы она зафиксировалась в своем положении.



i Различные моющиеся средства растворяются за разное время. Поэтому некоторые таблетированные моющие средства не успевают полностью проявить свои чистящие свойства во время коротких программ мойки. При использовании таблетированных моющих средств выбирайте длинные программы мойки, чтобы моющее средство полностью растворилось.

Функция Multitab

Функция Multitab предназначена для комбинированного моющего средства в виде таблеток.

Эти таблетки содержат такие средства, как моющее средство, ополаскиватель и соль для посудомоечной машины. Некоторые типы таблеток содержат другие средства.

Проверьте, пригодны ли эти таблетки для жесткости местной воды. См. инструкции изготовителя.

Если вы установили функцию Multitab, она остается включенной, пока вы ее не выключите.

Функция Multitab автоматически прекращает подачу ополаскивателя и соли. Индикатор ополаскивателя и индикатор соли выключаются. При использовании функции Multitab продолжительность программы может увеличиться.

- i** Включать/выключать функцию Multitab следует перед запуском программы мойки.
- Функцию Multitab невозможно включить или выключить, когда выполняется программа. Отмените программу мойки, затем снова установите программу.

Для включения функции Multitab:

- Нажмите кнопку Multitab. Загорается индикатор Multitab.

Для выключения функции Multitab:

- Нажмите кнопку Multitab. Индикатор Multitab гаснет.

- i** Если результаты сушки неудовлетворительны, выполните такие действия:

1. Наполните ополаскивателем дозатор ополаскивателя.
 2. Включите дозатор ополаскивателя.
 3. Установите дозировку ополаскивателя в положение 2.
- Включать или выключить дозатор ополаскивателя можно только при включенной функции Multitab.

Для включения/выключения дозатора ополаскивателя:

- i** Необходимо выключить посудомоечную машину.

1. Нажмите и удерживайте функциональную кнопку А. Поверните селектор программ против часовой стрелки, чтобы его указатель был направлен на первую программу мойки на панели управления.
2. Когда на цифровом дисплее появится уровень жесткости воды, отпустите функциональную кнопку А.
3. Поверните селектор программ против часовой стрелки, чтобы его указатель был направлен на вторую программу мойки на панели управления.
4. На цифровом дисплее появится текущая настройка ополаскивателя

<i>0 d</i>	Дозатор ополаскивателя выключен
<i>1 d</i>	Дозатор ополаскивателя включен

5. Нажмите функциональную кнопку А для изменения установки. На цифровом дисплее появится текущая настройка.
6. Поверните селектор программ в положение Выкл, чтобы сохранить операцию.



Чтобы снова использовать обычное моющее средство:

1. Выключите функцию Multitab.
2. Наполните контейнер для соли и дозатор ополаскивателя.
3. Установите переключатель жесткости воды на самый высокий уровень.
4. Выполните программу мойки без посуды.
5. Настройте устройство для смягчения воды на жесткость воды в вашей местности.
6. Отрегулируйте дозировку ополаскивателя.

Программы мойки

Программы мойки

Программа и положение селектора выбора программ	Степень загрязненности	Тип загрузки	Описание программы
AUTO 45°-70° ¹⁾	Любая	Фаянс, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Основная мойка при температуре до 45°C или 70°C 1 или 2 промежуточных ополаскивания Заключительное ополаскивание Время
30 MIN 60° ²⁾	Обычная или слабая загрязненность	Фаянс и столовые приборы	Основная мойка при температуре 60°C Заключительное ополаскивание
INTENSIV CARE 70°	Сильная загрязненность	Фаянс, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Основная мойка при температуре 70°C 1 промежуточное ополаскивание Заключительное ополаскивание Время

Программа и положение селектора выбора программ	Степень загрязненности	Тип загрузки	Описание программы
ECO 50° ³⁾	Обычная загрязненность	Фаянс и столовые приборы	Предварительная стирка Основная мойка при температуре 50°C 1 промежуточное ополаскивание Заключительное ополаскивание Время
ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ МОЙКА 	Любая	Частичная загрузка (будет дополнена позже в течение дня).	1 холодное ополаскивание (чтобы остатки пищи не слипались). Использование моющего средства в этой программе не является обязательным.

- 1) При выполнении программы Auto 45°-70° степень загрязненности посуды определяется по тому, насколько мутной стала вода. Продолжительность выполнения программы и потребление воды и электроэнергии могут изменяться. Это зависит от степени заполнения прибор и степени загрязненности посуды. Во время основной мойки прибор автоматически устанавливает температуру воды.
- 2) Это прекрасная ежедневная программа для частичной загрузки. Идеальна для семьи из 4-х человек, которые моют посуду и столовые приборы только после завтрака и обеда.
- 3) Проверочная программа для испытательных лабораторий. Тестовые данные представлены в отдельном буклете, приложенном к Вашей машине.

Данные по потреблению энергии

Программа ¹⁾	Потребление энергии (кВтч)	Потребление воды (л)
AUTO 45°-70°	1,1 - 1,7	11 - 22
30 MIN 60°	0,9	9
INTENSIV CARE 70°	1,5 - 1,7	15 - 17
ECO 50°	1,0 - 1,1	14 - 16
Предварительная мойка 	0,1	4

- 1) Цифровой дисплей показывает продолжительность программы



В результате колебаний давления и температуры воды, а также напряжения в сети и количества посуды, приведенные значения могут меняться.

Выбор и запуск программы мойки

Чтобы выбрать и запустить программу мойки, выполните следующие шаги

1. Закройте дверцу.
2. Для выбора программы мойки поверните селектор программ См. раздел «Программы мойки».
 - Загорается индикатор этапа выполнения программы мойки.
 - Будет мигать индикатор продолжительности программы.
3. Нажмите кнопку пуска.
 - Выполнение программы начнется автоматически
 - Когда выполнение программы началось, светится только индикатор текущего этапа программы. Значение продолжительности программы светится постоянно



Во время выполнения программы мойки программу изменить нельзя. Отмените программу мойки



ВНИМАНИЕ!

Не прерывайте и не отменяйте программу мойку без необходимости.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Открывайте дверцу осторожно. Может выходить горячий пар.

Прерывание программы мойки

Откройте дверцу.

- Программа остановится.

Закройте дверцу.

- Выполнение программы продолжится с той точки, в которой она была прервана.

Отмена программы мойки

- Нажмите и удерживайте функциональные кнопки А и В.
 - На цифровом дисплее будет мигать продолжительность программы
 - Светится один или несколько индикаторов фаз.

Программа мойки отменена

В этот момент можно выполнить следующие действия

1. Выключите прибор.
2. Выберите новую программу мойки

Перед выбором новой программы мойки наполните дозатор моющих средств

Выбор и запуск программы мойки с отсрочкой пуска

1. Выберите программу мойки
2. Нажимайте кнопку «Задержка пуска» до тех пор, пока на дисплее не появится требуемое значение задержки пуска в часах. Время задержки пуска будет на цифровом дисплее мигать

3. Нажмите кнопку пуска.
 - Начнется обратный отсчет времени отложенного пуска
 - Индикаторы стадий программы мойки гаснут
 - На цифровом дисплее светится постоянно время задержки пуска

Как только истечет время задержки пуска, автоматически запускается программа мойки. Загорается индикатор текущей стадии программы



Не открывайте дверцу во время обратного отсчета времени, чтобы не прервать его. После того, как дверца снова будет закрыта, обратный отсчет продолжится с точки, в которой он был прерван

Отмена задержки пуска

1. Нажмите и удерживайте функциональные кнопки А и В.
 - Загорается один или несколько индикаторов фаз.
 - На цифровом дисплее будет светиться продолжительность программы мойки.
2. Для запуска выбранной программы мойки нажмите кнопку "Старт".

Окончание программы мойки

Выключайте машину в следующих условиях:

- Машина остановилась автоматически.
- На цифровом дисплее высвечивается ноль.
- Индикаторы этапов программы погасли.

Чтобы улучшить результаты сушки, оставьте дверцу приоткрытой и подождите несколько минут, прежде чем доставать посуду.

Прежде чем доставать посуду, дайте ей остыть. Горячую посуду легко повредить.

Режим ожидания

Если Вы не выключили машину в конце программы мойки, она автоматически переходит в режим готовности. В режиме готовности потребление электроэнергии снижается.

Через три минуты после завершения программы все индикаторы гаснут, а на дисплее появляется горизонтальная полоса.

Нажмите кнопку, чтобы вернуться в режим окончания программы.

Разгрузка

- Сначала вынимайте предметы из нижней корзины, а затем - из верхней.
- На боковых стенках и дверце прибора может быть вода. Нержавеющая сталь охлаждается быстрее, чем посуда.

Уход и чистка



ВНИМАНИЕ!

Перед чисткой фильтров отключите электроприбор.

Очистка фильтров



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не пользуйтесь прибором без фильтров. Убедитесь, что фильтры установлены правильно. Неправильная установка приводит к неудовлетворительным результатам мойки и повреждению прибора.

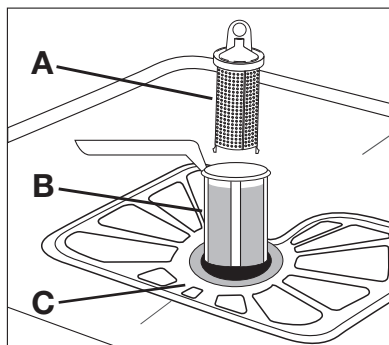
При необходимости почистите фильтры. Грязные фильтры ухудшают результат мойки.

В машине есть 3 фильтра:

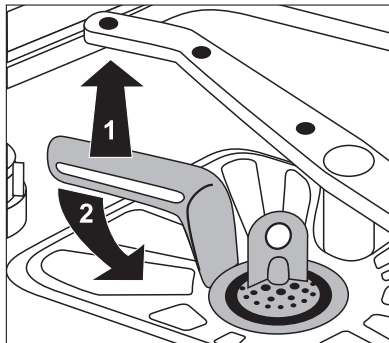
1. фильтр грубой очистки (А)
2. микрофильтр (В)
3. плоский фильтр (С)

Чтобы почистить фильтры, сделайте следующее:

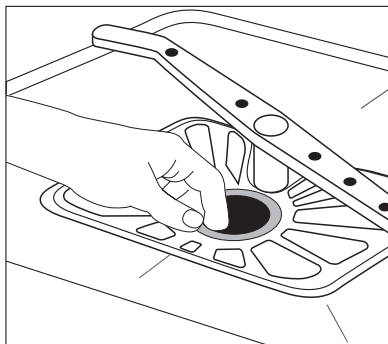
1. Откройте дверцу.
2. Выньте нижнюю корзину.



3. Чтобы разблокировать систему фильтров, поверните ручку микрофильтра (В) примерно на четверть оборота по часовой стрелке.
4. Снимите фильтрующую систему.
5. Возьмите фильтр грубой очистки (А) за ручку с отверстием.
6. Снимите фильтр грубой очистки (А) с микрофильтра (В).



7. Снимите плоский фильтр (С) со дна прибора.
8. Вымойте фильтры под проточной водой.
9. Вставьте плоский фильтр (С) в дно прибора.
10. Установите фильтр грубой очистки (А) в микрофильтр (В) и сожмите их вместе.
11. Поставьте на место фильтрующую систему.
12. Чтобы зафиксировать фильтрующую систему, поверните ручку на микрофильтре (В) по часовой стрелке, пока она не зафиксируется.
13. Установите на место нижнюю корзину.
14. Закройте дверцу.



i Не снимайте разбрызгиватели.

Если отверстия разбрызгивателей закупорились, удалите грязь с помощью тонкой палочки.

Чистка машины снаружи

Протрите мягкой влажной тряпкой наружные поверхности и панель управления машины. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные материалы, царапающие губки и растворители (ацетон, трихлорэтилен и т.п.).

Меры защиты от замерзания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не устанавливайте машину в местах с температурой ниже 0°C. Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные воздействием мороза.

Если это невозможно, выньте все из машины и закройте дверцу. Отсоедините шланг для воды и слейте с него воду.

Что делать, если ...

Посудомоечная машина не запускается или останавливается во время работы.

В случае неисправности сначала попытайтесь найти решение проблемы самостоятельно. Если самостоятельно найти решение не удалось, обращайтесь в сервисный центр.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Выключите посудомоечную машину перед выполнением следующих действий по исправлению ситуации.

Код ошибки и неисправность	Возможная причина неисправности и ее устранение
<ul style="list-style-type: none"> цифровой дисплей показывает 10 <p>В посудомоечную машину не поступает вода</p>	<ul style="list-style-type: none"> Водопроводный вентиль забит грязью или накипью. Прочистите водопроводный вентиль. Закройте водопроводный вентиль. Откройте водопроводный вентиль. Засорен фильтр в наливном шланге. Прочистите фильтр Неправильное подключение наливного шланга. Шланг может быть изогнут или передавлен. <p>Убедитесь в правильности подключения шланга.</p>
<ul style="list-style-type: none"> цифровой дисплей показывает 20 <p>Посудомоечная машина не сливает воду</p>	<ul style="list-style-type: none"> Забита сливная труба раковины. Прочистите сливную трубу раковины. Неправильное подключение сливного шланга. Шланг может быть изогнут или передавлен. <p>Убедитесь в правильности подключения шланга.</p>
<ul style="list-style-type: none"> цифровой дисплей показывает 30 <p>Сработала система защиты от перелива</p>	<ul style="list-style-type: none"> Закройте водопроводный вентиль и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.
<p>Программа не запускается</p>	<ul style="list-style-type: none"> Дверца прибора не закрыта. Закройте дверцу. Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку. Вставьте вилку в розетку. Перегорел предохранитель на домашнем распределительном щите. Замените предохранитель. Установлена задержка пуска. <p>Чтобы начать выполнение программы немедленно, отмените задержку пуска.</p>

После выполнения проверки включите машину. Поверните селектор в положение, бывшее до возникновения неполадки.

Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана. Если неисправность появится снова, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.

При отображении других кодов, отсутствующих в таблице, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр

Чтобы быстро и правильно получить помощь, необходимы следующие данные:

- Модель (Mod.)
- Номер изделия (PNC)
- Серийный номер (S-No.)

Эта информация приведена на табличке технических данных.

Запишите необходимые данные здесь:

Название модели

Номер изделия:

Серийный номер:

Результаты мойки неудовлетворительны	
Посуда остается грязной	<ul style="list-style-type: none"> • Выбранная программа мойки не подходит для данного типа загрузки и загрязнения. • Корзины загружены неправильно - вода не попадает на все поверхности. • Разбрызгиватели не могут свободно вращаться из-за неправильной укладки посуды. • Фильтры засорены или неправильно установлены. • Использовано слишком мало моющего средства, или оно не применялось.
Известковый налет на посуде	<ul style="list-style-type: none"> • Контейнер для соли пустой. • Неправильно отрегулирован уровень в устройстве для смягчения воды. • Неправильно завинчена крышка контейнера для соли.
Посуда мокрая и тусклая	<ul style="list-style-type: none"> • Не использовался ополаскиватель. • Дозатор ополаскивателя пуст.
На стеклянной и фаянсовой посуде видны полосы, белесые пятна или голубоватая пленка	<ul style="list-style-type: none"> • Уменьшите дозировку ополаскивателя.
Сухие следы капель воды на стеклянной и фаянсовой посуде	<ul style="list-style-type: none"> • Увеличьте дозировку ополаскивателя. • Причиной может быть качество моющего средства.

Технические данные

Габариты	Ширина (см)	59,6
	Высота (см)	85
	Глубина (см)	62,5
Электрическое подключение - Напряжение - Общая мощность - Предохранитель	Информация по электрическому подключению представлена на табличке с техническими данными, расположенной на внутренней стороне дверцы посудомоечной машины.	
Давление в водопроводной системе	Минимум	0,5 бар (0,05 МПа)

	Максимум	8 бар (0,8 МПа)
Вместительность	Комплектов посуды	12

Инструкции по установке

Установка

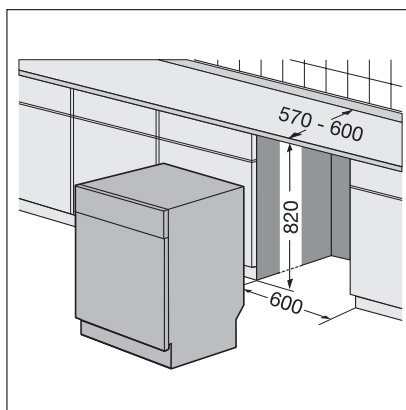
Установка под рабочий стол



ВНИМАНИЕ!

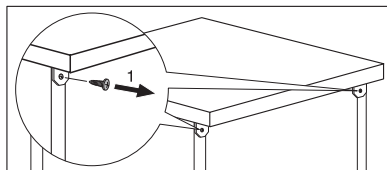
Убедитесь, что во время установки вилка сетевого шнура извлечена из розетки.

Поставьте прибор рядом с водопроводным вентилем и канализационным сливом. Снимите верхнюю панель прибора, чтобы можно было установить его под раковину или столешницу. Проверьте, чтобы размеры ниши отвечали указанным размерам.

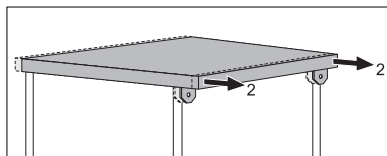


Чтобы снять верхнюю панель прибора, проделайте следующее:

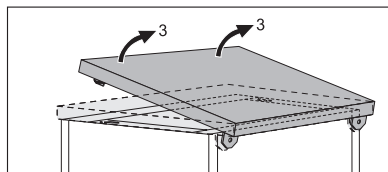
1. Вывинтите задние винты (1).



2. Стяните сзади верхнюю панель с прибора.



3. Поднимите верхнюю панель и сдвиньте с передних прорезей.
4. С помощью регулировочных ножек установите прибор горизонтально.



Установите прибор под столешницу.

Убедитесь, что водяные шланги не изогнуты, не передавлены и не перекручены.

Если понадобится ремонт, к прибору должен обеспечиваться легкий доступ для специалиста. Поставьте на место верхнюю панель прибора, если хотите использовать его в качестве отдельно стоящего.

У отдельно стоящих приборов положение цоколя не регулируется.

Горизонтальное выравнивание машины

Проверьте, чтобы машина была хорошо выровнена по горизонтали и дверца плотно закрывалась. Если машина выровнена надлежащим образом, дверца не цепляется за стенки корпуса. Если дверца закрывается неплотно, отвинтите или завинтите регулировочную ножку, чтобы выровнять машину по горизонтали.

Подключение к водопроводу

Наливной шланг

Посудомоечную машину можно подключить к горячей (макс. 60°) или холодной воде.

Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативные источники энергии, дружелюбные по отношению к окружающей среде (например, солнечные или фотогальванические панели, ветрогенераторы), подключайте машину к горячей воде, чтобы снизить потребление энергии.

Подсоедините наливной шланг к водопроводному вентилю с наружной резьбой 3/4".



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте соединительные шланги от старой машины.

Давление воды должно быть в указанных пределах (см. раздел "Технические данные"). Убедитесь, что местная служба водоснабжения обеспечивает среднее давление в водопроводе в районе вашего проживания. Убедитесь, что наливной шланг не изогнут, не передавлен и не перекручен.

Правильно закрепите контргайку, чтобы не допустить утечки воды.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не подключайте прибор к новым трубам или к трубам, которыми долго не пользовались. Спускайте воду несколько минут, затем подключайте наливной шланг.

У наливного шланга два отсека, в нем проложен электрический кабель, и имеется предохранительный клапан. Наливной шланг находится под давлением только во время подачи воды. В случае утечки воды из наливного шланга предохранительный клапан прерывает подачу воды.

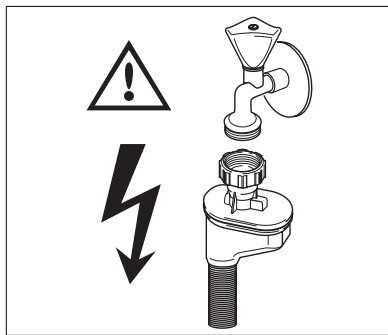
Будьте осторожны при подключении наливного шланга:

- Не погружайте наливной шланг или предохранительный клапан в воду.
- Если наливной шланг или предохранительный клапан повреждены, немедленно выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Замену наливного шланга с предохранительным клапаном разрешается выполнять только специалисту сервисного центра.



ВНИМАНИЕ!

Опасное напряжение

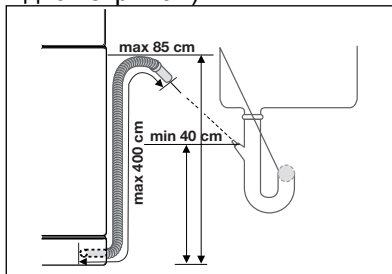


Сливной шланг

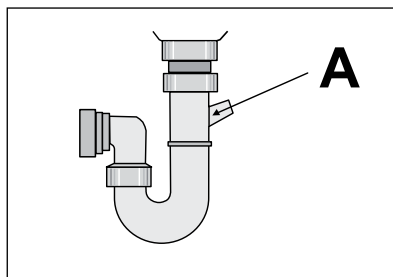
1. Подключите сливной шланг к сливной трубе раковины, прикрепив его к столешнице. Это исключит попадание сточной воды из раковины обратно в прибор.
2. Подключите сливной шланг к канализационному стояку с вентиляционным отверстием (мин. внутренний диаметр 4 см).

Убедитесь, что наливной шланг не изогнут и не передавлен, чтобы вода из машины сливалась, как следует.

Извлекайте пробку из раковины, когда прибор сливает воду, чтобы не допустить попадания сточной воды обратно. Не допускается удлинять сливной шланг более чем на 2 м. Внутренний диаметр удлинителя не должен быть меньше диаметра шланга.



При подсоединении сливного шланга к сливной трубе под раковиной снимите пластиковую мембрану (А). Если не удалить мембрану, остатки пищи могут вызвать засорение в месте соединения трубы с наливным шлангом



В приборе имеется защитное устройство, предотвращающее обратное попадание в него сточной воды. Обратный клапан в сливной трубе раковины может помешать нормальному сливу воды из прибора. Снимите обратный клапан.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание утечек воды проверьте герметичность всех гидравлических соединений.

Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ!

Производитель не несет ответственности, если пользователь не соблюдает эти меры безопасности.

Заземлите машину в соответствии с требованиями техники безопасности.

Проверьте, чтобы напряжение и тип электропитания, указанные на табличке с техническими характеристиками, соответствовали напряжению и типу электропитания в местной электросети.

Пользуйтесь только правильно установленной электробезопасной розеткой.


Не пользуйтесь переходниками, соединителями и удлинителями. Существует риск возгорания.

Не заменяйте кабель электропитания самостоятельно. Обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Проверьте, чтобы после установки был обеспечен доступ к вилке сетевого шнура.

Для отключения машины от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.

Охрана окружающей среды

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение

окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Упаковка изготовлена из экологичных материалов и может быть повторно переработана. На пластмассовых деталях указан материал, из которого они изготовлены, например, >PE<, (полиэтилен) >PS< (полистирол) и т.д. Упаковочные материалы следует складывать в соответствующие контейнеры местных служб по утилизации отходов.



ВНИМАНИЕ!

Если машина больше не нужна, выполните следующие действия:

- Выньте вилку из розетки.
- Отрежьте кабель электропитания и штепсельную вилку и выкиньте их.
- Удалите дверной замок. Благодаря этому дети не смогут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.

Дякуємо за те, що ви обрали один з наших високоякісних виробів.

Щоб забезпечити оптимальну та безперебійну роботу придбаного приладу, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію. Це дозволить вам досконало і якнайефективніше керувати всіма процесами. Щоб ви могли в будь-який час у разі потреби звернутися до цієї інструкції, рекомендуємо зберігати її в надійному місці. Якщо прилад в майбутньому змінить власника, будь ласка, передайте йому також цю інструкцію.

Бажаємо, щоб новий прилад приніс вам багато задоволення.

Зміст


Інструкція з експлуатації	34	Коригування висоти верхнього кошика	47
Інформація з техніки безпеки	34	Використання миючих засобів	47
Застосування за призначенням	34	Функція Multitab	49
Загальні правила техніки безпеки	34	Програми миття посуду	50
Безпека дітей	35	Вибір і запуск програми миття посуду	51
Установка	35	Переривання виконання програми	52
Опис виробу	36	Скасування програми миття	52
Панель керування	37	Вибір і запуск програми миття з відкладеним запуском	52
Ручка програм	38	Скасування відкладеного пуску	53
Кнопка Multitab	38	Завершення виконання програми миття посуду	53
Кнопка відкладеного запуску	38	Режим очікування	53
Кнопка запуску	38	Виймання посуду	53
Цифровий дисплей	38	Догляд та чистка	53
Кнопки функцій	39	Чищення фільтрів	53
Режим налаштування	39	Чищення ззовні	55
Перед першим користуванням	39	Запобіжні заходи на випадок морозу	55
Установка пом'якшувача води	40	Що робити, коли ...	55
Коригування вручну	40	Технічні дані	57
Налаштування за допомогою електроніки	41	Інструкції з установки	58
Використання солі для посудомийних машин	41	Установка	58
Використання споліскувача	42	Установлення під робочу поверхню	58
Настроювання дозатора ополіскувача	42	Щоб зняти робочу поверхню приладу, виконайте наведені нижче дії.	58
Завантажування ножів та посуду	43		
Корисні поради та підказки	43		
Нижній кошик	44		
Кошик для столових приборів	44		
Верхній кошик	46		

Вирівнювання приладу	59	<u>Підключення до електромережі</u>	<u>61</u>
<u>Підключення до водопроводу</u>	<u>59</u>	<u>Охорона довкілля</u>	<u>61</u>
Наливний шланг	59		
Зливний шланг	60		

Може змінитися без оповіщення

Інструкція з експлуатації

Інформація з техніки безпеки

 Щоб ознайомитися з правилами безпеки і правильної експлуатації приладу, уважно прочитайте цей посібник перед встановленням та експлуатацією приладу. Зберігайте посібник користувача разом з приладом, навіть коли перевозите чи продаєте його. Користувачі повинні бути повністю обізнаними з правилами експлуатації й технікою безпеки приладу.

Застосування за призначенням

- Цей прилад призначений виключно для домашнього вжитку.
- Використовуйте прилад лише для домашнього посуду, придатного для миття в посудомийних машинах.
- Не застосовуйте в посудомийній машині розчинників. Це може призвести до вибуху.
- Ножі та всі інші предмети з гострими кінцями необхідно завантажувати у кошик для столових приборів кінцями донизу. Інакше, їх можна розмістити горизонтально у верхньому кошику для посуду.
- Використовуйте лише фірмові засоби, призначені для посудомийних машин (миючі засоби, сіль, ополіскувачі).
- Якщо відкрити дверцята посудомийної машини під час її роботи, з неї може вирватися назовні гаряча пара. Існує ризик отримання опіку.
- Не виймаєте посуд із посудомийної машини до завершення програми миття.
- Коли програма миття завершиться, від'єднайте штепсель кабелю живлення від електромережі та перекрийте кран водопостачання.
- Ремонт цього приладу може здійснюватися лише уповноваженим технічним персоналом. Для ремонту можна застосовувати лише оригінальні запасні частини.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад, щоб уникнути травм та пошкодження приладу. У разі необхідності, звертайтеся у свій місцевий сервісний центр.

Загальні правила техніки безпеки

- Прилад не повинні використовувати особи (включаючи дітей) з обмеженими фізичними або розумовими здібностями, або особи, які не мають відповідного досвіду та знань. Під час використання приладу такі

особи мають перебувати під наглядом або виконувати вказівки відповідальних за їх безпеку осіб.

- Дотримуйтеся інструкцій з техніки безпеки, наданих виробником миючих засобів для посудомийних машин, щоб уникнути хімічних опіків очей, ротової порожнини та горла.
- Не пийте воду з посудомийної машини. В ній можуть бути залишки миючого засобу.
- Завжди закривайте дверцята, коли не користуєтеся приладом, щоб не перечепитись через відкриті дверцята і уникнути травм.
- Не сідайте і не ставайте на відкриті дверцята.

Безпека дітей

- Користуватися приладом дозволяється лише дорослим. Необхідно наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з цим приладом.
- Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами. Таким чином вони можуть задихнутися.
- Зберігайте миючі засоби у безпечному місці. Не дозволяйте дітям торкатися миючих засобів.
- Не дозволяйте дітям наближатися до посудомийної машини, коли її дверцята відкриті.

Установка

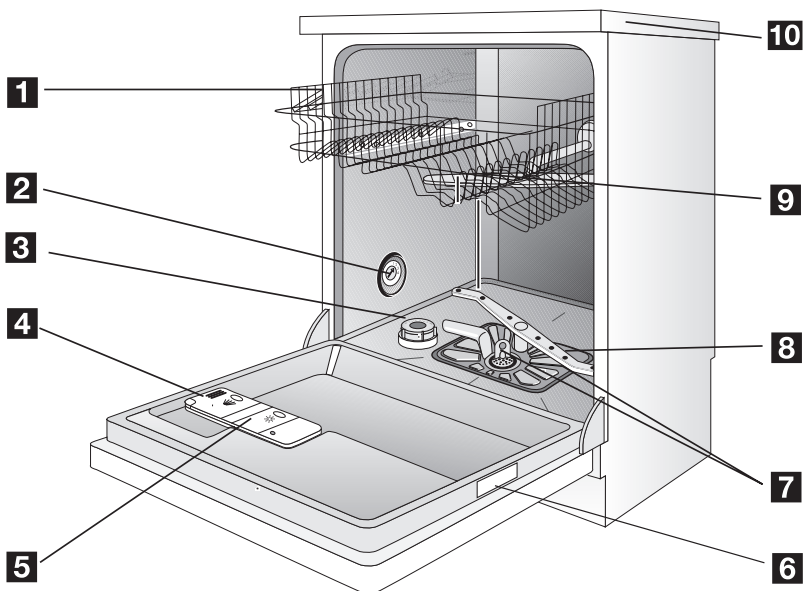
- Переконайтеся, що прилад не пошкоджено під час транспортування. Підключати пошкоджений прилад забороняється. У разі необхідності, зверніться до свого постачальника.
- Перш ніж розпочати користуватися приладом, видаліть всі пакувальні матеріали.
- Роботи з підключення приладу до електромережі мають виконуватися кваліфікованою та компетентною особою.
- Роботи з підключення приладу до водопроводу мають виконуватися кваліфікованою та компетентною особою.
- Змінювати технічні характеристики або вносити будь-які модифікації у прилад забороняється. Існує ризик отримати травму і пошкодити машину.
- Не користуйтеся приладом:
 - з пошкодженим кабелем живлення чи водопровідними шлангами;
 - з пошкодженнями панелі керування, робочої поверхні або нижньої частини, в результаті чого з'явився доступ усередину приладу.Звертайтеся в місцевий центр сервісного обслуговування.
- Не просвердлюйте отворів у корпусі приладу, оскільки таким чином можна пошкодити гідравлічну чи електричну систему.



Попередження!

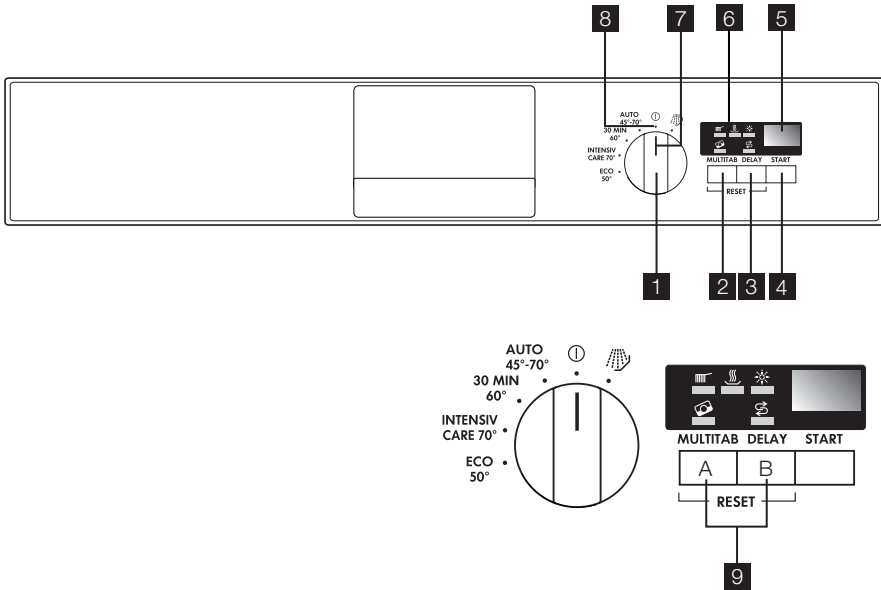
Ретельно дотримуйтеся інструкцій щодо підключення до електромережі та водопостачання.

Опис виробу






- 1** Верхній кошик
- 2** Перемикач рівня жорсткості води
- 3** Контейнер для солі
- 4** Дозатор миючого засобу
- 5** Дозатор ополіскувача
- 6** Табличка з технічними даними
- 7** Фільтри
- 8** Нижній розпилювач
- 9** Верхній розпилювач
- 10** Робоча поверхня



Панель керування



- 1** Перемикач програм
- 2** Кнопка Multitab (MULTITAB)
- 3** Кнопка відкладеного запуску (DELAY)
- 4** Кнопка запуску (START)
- 5** Цифровий дисплей
- 6** Індикатори
- 7** Показчик програми
- 8** Вимкнено
- 9** Кнопки функцій

Індикатори

Фаза миття 	Вмикається, коли виконується фаза миття або полоскання.
Фаза сушіння 	Вмикається, коли виконується фаза сушіння.
Функція Multitab 	Світлиться, коли активовано функцію Multitab. Див. розділ «Функція Multitab».

Індикатори	
Сіль ¹⁾ 	Індикатор світиться, коли потрібно заповнити контейнер для солі. Див. розділ «Застосування солі для посудомийних машин». Після заповнення контейнера індикатор солі може горіти кілька годин. Це не спричиняє негативного впливу на роботу приладу.
Ополіскувач ¹⁾ 	Загорається, коли потрібно залити ополіскувач у контейнер. Див. розділ «Застосування ополіскувача».

1) Коли контейнери для солі і/або ополіскувача порожні, відповідний індикатор не світиться під час виконання програми миття.

Ручка програм

- Щоб увімкнути прилад або встановити програму миття, поверніть перемикач програм за годинниковою стрілкою або проти неї. Показник програми на перемикачеві програм має узгоджуватися з однією з програм миття посуду на панелі керування. Якщо показник програми співпадає з програмою миття, на цифровому дисплеї відображається тривалість програми. Якщо показник програми не співпадає з програмою миття, на цифровому дисплеї відображаються дві горизонтальні лінії.
- Щоб вимкнути прилад, поверніть перемикач програм так, щоб показчик програми співпав з позначкою вимкнено.

Перемикач програм використовується для таких операцій.

- Налаштування пристрою для пом'якшення води. Ознайомтеся з розділом "Налаштування пристрою для пом'якшення води".
- Деактивація/активація дозатора ополіскувача. Ознайомтеся з розділом "Функція Multitab".

Кнопка Multitab

Натисніть цю кнопку для активації/деактивації функції "Multitab". Ознайомтеся з розділом "Функція Multitab".

Кнопка відкладеного запуску

За допомогою кнопки відкладеного запуску можна відкласти початок виконання програми миття на строк від 1 до 19 годин. Ознайомтеся з розділом "Налаштування і запуск програми миття".

Кнопка запуску

Натисніть цю кнопку, щоб запустити програму миття. Див. розділ «Встановлення й запуск програми миття посуду».

Цифровий дисплей

На дисплеї відображаються:

- Скоригований рівень пом'якшення води.
- Активація/деактивація дозатора ополіскувача (лише при включеній функції Multitab).
- Тривалість програми.

- Час до завершення програми.
- Завершення програми миття (на цифровому дисплеї з'явиться нуль).
- Кількість годин відкладеного пуску.
- Коди помилок.

Кнопки функцій

Кнопки функцій використовуються для виконання наступних операцій:

- Налаштування пристрою для пом'якшення води. Див. розділ «Налаштування пристрою для пом'якшення води».
- Скасування активної програми миття або відкладеного запуску програми, який вже задано. Див. розділ «Встановлення й запуск програми миття посуду».
- Активація/деактивація дозатора ополіскувача при увімкненій функції Multitab. Див. розділ «Функція Multitab».

Режим налаштування

Прилад перебуває у режимі налаштування, якщо:

- горять один або кілька індикаторів фаз;
- на цифровому дисплеї блимає час тривалості програми.

Прилад повинен бути в режимі налаштувань для виконання таких операцій:

- Щоб встановити програму миття посуду.
- Щоб встановити рівень пристрою для пом'якшення води.
- Щоб деактивізувати/активізувати дозатор ополіскувача.

Прилад не перебуває у режимі налаштування, якщо:

- горять один або кілька індикаторів фаз;
- час тривалості програми не блимає.

У такому випадку, щоб повернутися до режиму налаштування, програму необхідно скасувати. Зверніться до розділу "Встановлення і запуск програми миття посуду".

Перед першим користуванням

Зверніться до інструкції щодо кожного етапу процедури:

1. Перевірте, чи правильно встановлений рівень пристрою для пом'якшення води з урахуванням жорсткості води у вашому регіоні. За потреби налаштуйте пристрій для пом'якшення води.
2. Заповніть сіллю для посудомийних машин контейнер для солі.
3. Залийте ополіскувач у дозатор ополіскувача.
4. Завантажте столові прибори і посуд у посудомийну машину.
5. Встановіть програму миття, що відповідає типу посуду і рівню його забруднення.
6. Залийте у дозатор відповідну кількість миючого засобу.
7. Запустіть програму миття посуду.



Якщо ви використовуєте комбіновані миючі засоби в таблетках ("3 в 1", "4 в 1", "5 в 1" та інші), див. розділ "Функція "Multitab"".

Установа пом'якшувача води

Пристрій для пом'якшення води видаляє мінерали і солі з води, що подається в машину. Мінерали і солі можуть негативно впливати на роботу приладу.

Жорсткість води вимірюється за шкалою еквівалентів:

- у німецьких градусах (dH°);
- французьких градусах (°TH);
- ммоль/л (мілімоль на літр - міжнародна одиниця жорсткості води);
- та у кларках.

Настройте пристрій для пом'якшення води відповідно до жорсткості води у вашій місцевості. У разі необхідності, зверніться до місцевих органів водопостачання.

Жорсткість води				Налаштування жорсткості води	
°dH	°TH	ммоль/л	Кларк	вручну	за допомогою електроніки
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ¹⁾	1 ¹⁾

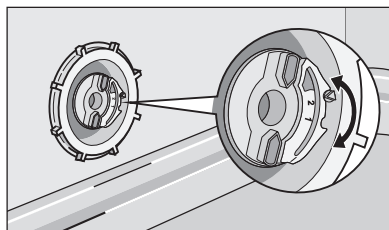
1) Застосовувати сіль не потрібно.

i Потрібно настроїти пристрій для пом'якшення води вручну або за допомогою електроніки.

Коригування вручну

i На заводі для приладу встановлено положення 2.

1. Відкрийте дверцята.
2. Вийміть нижній кошик.
3. Поверніть перемикач рівня жорсткості води в положення 1 або 2 (див. таблицю).
4. Установіть нижній кошик.
5. Закрийте дверцята.



Налаштування за допомогою електроніки

Заводська настройка пристрою для пом'якшення води — рівень 5.

i Прилад повинен бути вимкнений.

1. Натисніть і утримуйте кнопку функції А. Поверніть перемикач програм проти годинникової стрілки у положення, коли покажчик програми співпаде з першою програмою миття, позначеною на панелі керування.
2. Відпустіть кнопку функції А, коли на цифровому дисплеї з'явиться точна настройка.

Приклади:

- рівень 5 = 5 L
- рівень 10 = 10 L

3. Щоб змінити рівень пом'якшення води, натисніть кнопку функції А. При кожному натисканні кнопки рівень збільшується
4. Поверніть перемикач програм у положення «вимкнено», щоб зберегти настройку.

Використання солі для посудомийних машин



Обережно!

Застосовуйте тільки сіль для посудомийних машин. Застосування солі типів, які не підходять для посудомийних машин, може призвести до пошкодження приладу для пом'якшення води.



Обережно!

Гранули солі або вода з розчиною в ній сіллю на дні машини можуть призвести до корозії. Щоб запобігти корозії, заповніть прилад сіллю до запуску програми миття.

Щоб заповнити контейнер для солі, виконайте наведені нижче дії.

1. Відкрийте контейнер для солі, повернувши кришечку проти годинникової стрілки.
2. Залийте в контейнер для солі 1 літр води (лише в перший раз).
3. Користуючись лійкою, заповніть контейнер сіллю.
4. Приберіть сіль із поверхні біля отвору контейнера для солі.
5. Закрийте контейнер для солі, повернувши кришечку за годинниковою стрілкою.



Якщо вода переливається через краї контейнера для солі під час його заповнення сіллю, це нормально.

Використання споліскувача



Обережно!

Застосовуйте лише спеціальні ополіскувачі для посудомийних машин. Не заливайте в дозатор ополіскувача інші речовини (засіб для чищення посудомийних машин, рідкий миючий засіб тощо). Це може пошкодити прилад.

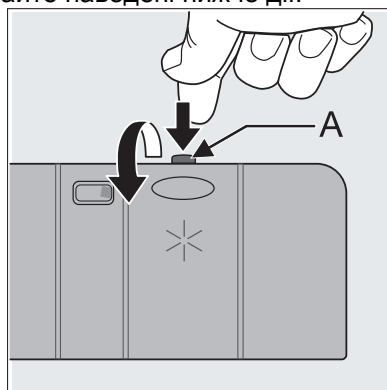


Завдяки ополіскувачу на посуді після висихання не залишиться смуг і плям.

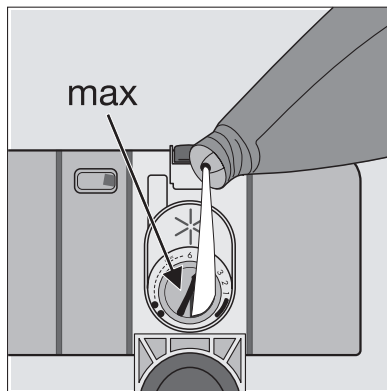
Ополіскувач додається автоматично під час останньої фази ополіскування.

Щоб залити ополіскувач у дозатор, виконайте наведені нижче дії.

1. Щоб відкрити дозатор ополіскувача, натисніть кнопку (A).



2. Залийте ополіскувач у дозатор ополіскувача. Позначка "max" позначає максимальний рівень.
3. Якщо ополіскувач розлився, витріть його за допомогою ганчірки, яка добре вбирає рідину. Це дозволить уникнути надмірного утворення піни під час подальшого виконання програми миття.
4. Закрийте дозатор ополіскувача.



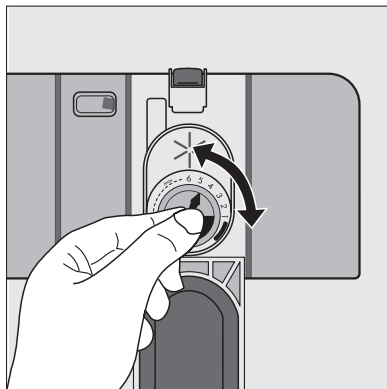
Настроювання дозатора ополіскувача

Для дозатора ополіскувача виробником встановлено положення 4.

Можна настроїти дозатор ополіскувача в межах від 1 (найменша доза) до 6 (найбільша доза).

Збільшити чи зменшити дозування можна, повернувши регулятор дозатора ополіскувача.

- Збільшіть дозу, якщо на посуді залишаються сліди від крапель води чи вапняний наліт.
- Зменште дозу, якщо на посуді залишаються смуги, білуваті плями чи синюватий наліт.



Завантажування ножів та посуду

Корисні поради та підказки



Обережно!

Використовуйте прилад лише для домашнього посуду, придатного для миття в посудомийних машинах.

Не використовуйте прилад для миття предметів, які вбирають воду (губок, ганчірок тощо).

- Перед завантаженням столових приборів та посуду в машину, виконайте такі дії:
 - Видаліть усі залишки їжі та сміття.
 - Розм'якшіть залишки підгорілої їжі у сковорідках.
- Під час завантаження столових приборів та посуду, виконайте такі дії:
 - Предмети, які мають порожнину (наприклад чашки, склянки та каструлі), завантажте в машину отвором донизу.
 - Подбайте про те, щоб у контейнері або на дні не накопичувалася вода.
 - Подбайте про те, щоб столові прибори та посуд не знаходилися всередині один одного.
 - Подбайте про те, щоб столові прибори та посуд не накривали один одного.
 - Подбайте про те, щоб склянки не торкалися між собою.
 - Невеликі предмети кладіть у кошик для столових приборів.
- На пластикових предметах та сковорідках з антипригарним покриттям, як правило, залишаються краплі води. Пластикові предмети не висихають до кінця, так само як порцеляна та сталеві предмети.
- Легкі предмети кладіть у верхній кошик. Подбайте про те, щоб предмети не рухалися.



Обережно!

Перед запуском програми миття переконайтеся в тому, що розпилювачі можуть безперешкодно рухатися.

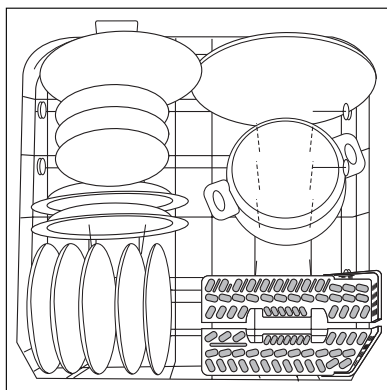


Попередження!

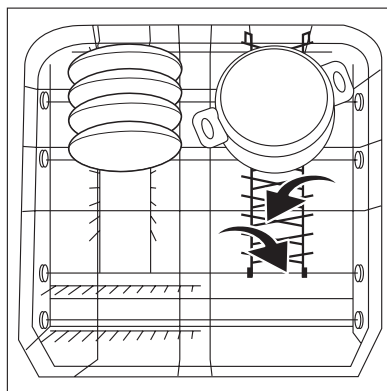
Завжди закривайте дверцята після завантаження чи розвантаження приладу. Відкриті дверцята можуть становити небезпеку.

Нижній кошик

Більший за розміром і сильніше забруднений посуд та сковорідки завантажуйте в нижній кошик.



Ряди гачків у нижньому кошику можна скласти, щоб поставити каструлі, сковорідки та миски.



Кошик для столових приборів

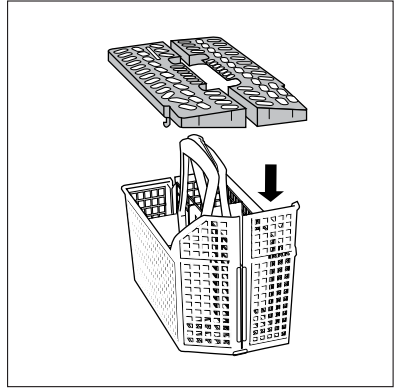


Попередження!

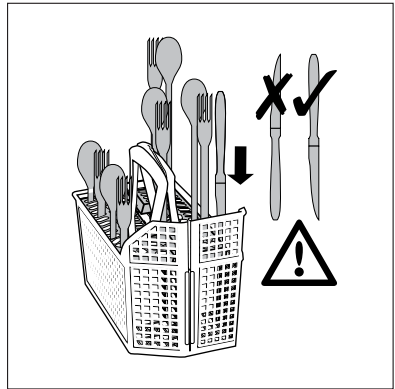
Не розміщуйте ножі з довгими лезами у вертикальному положенні. Довгі й гострі столові прибори покладіть у верхній кошик у горизонтальному положенні. Будьте обережні з гострими предметами.

Користуйтеся решіткою для столових приборів.

- Вставте решітку у кошик для столових приборів.
- Для великих предметів використовуйте одну з двох решіток для столових приборів.

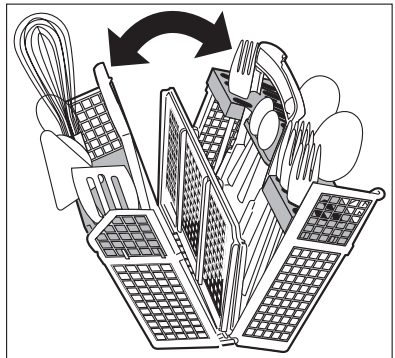


- Кладіть виделки та ложки ручками вниз.
- Ножі кладіть ручками вгору.
- Щоб уникнути злипання ложок, ставте їх між іншими столовими приборами.



Для зручнішого виймання столових приборів кошик для столових приборів можна відкрити. Щоб вийняти столові прибори, виконайте такі дії:

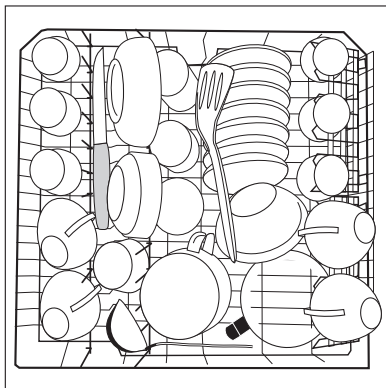
1. Поставте кошик для столових приборів на стіл або робочу поверхню.
2. Відкрийте ручку.
3. Витягніть столові прибори.



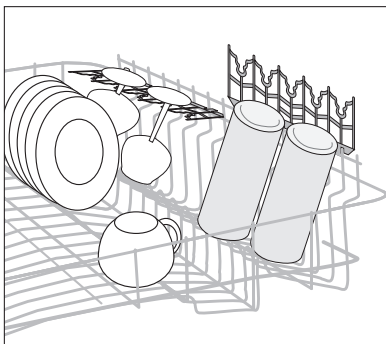
Щільно стискайте дві частини ручки під час переміщення кошика для столових приборів.

Верхній кошик

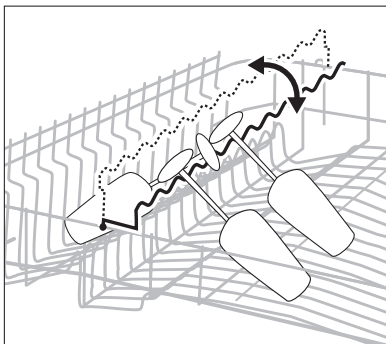
Верхній кошик призначений для блюдець, салатниць, чашок, склянок, каструль і кришок. Розташуйте предмети так, щоб вода могла омивати всі поверхні.



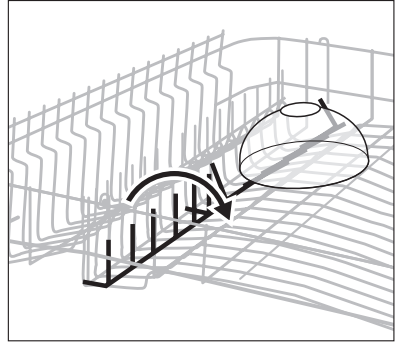
- Якщо потрібно мити довгі предмети, складіть підставки для чашок.
- Фужери на високих ніжках слід поставити догори ніжками в підставки для чашок.



- Під час миття фужерів на високих ніжках тримач для склянок слід повернути вліво або вправо.



- Можна скласти ряд гачків донизу або догори в лівій стороні верхнього кошика, щоб оптимізувати простір.



Коригування висоти верхнього кошика

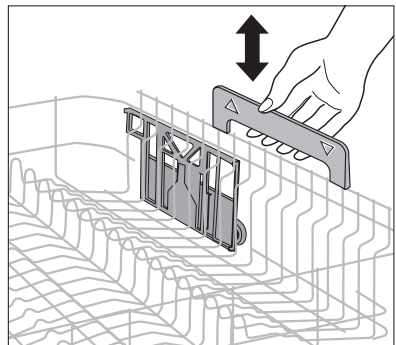
Можна встановлювати верхній кошик у два положення для оптимізації простору.

Максимальна висота посуду у:		
	верхньому кошику	нижньому кошику
Верхнє положення	22 см	30 см
Нижнє положення	24 см	29 см

Щоб перевести верхній кошик у нижнє або верхнє положення, виконайте зазначені нижче дії.

1. потягніть верхній кошик назовні, доки він не зупиниться.
2. Тримавши верхній кошик за ручку, підніміть його якомога вище, а потім опустіть вертикально.

Верхній кошик замкнеться в нижньому або верхньому положенні.



Використання миючих засобів

i Використовуйте лише миючі засоби (порошкові, рідкі чи таблетовані), придатні для посудомийних машин.

Зверніть увагу на інформацію на упаковці:

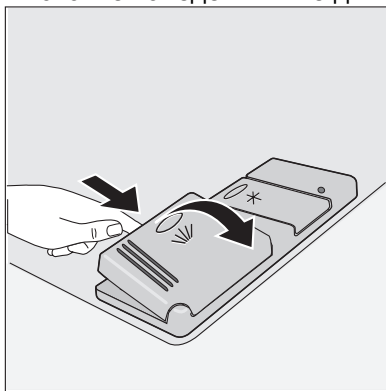
- Дозування, рекомендоване виробником.
- Рекомендації щодо зберігання.



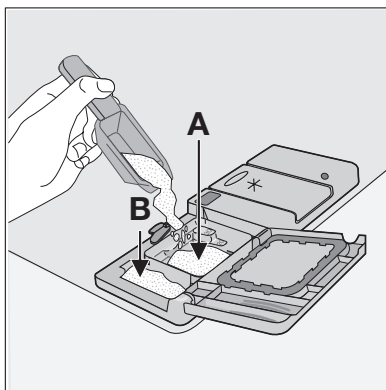
Щоб не шкодити довкіллю, не використовуйте м'які засоби у кількості, більшій за рекомендовану.

Щоб заповнити дозатор м'яких засобів, виконайте наведені нижче дії.

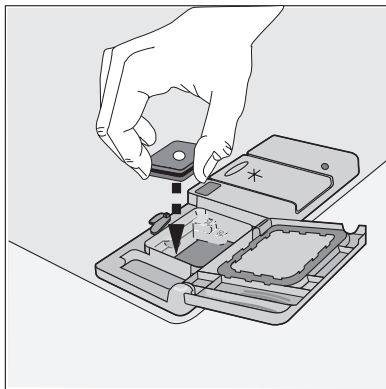
1. Відкрийте кришку дозатора м'ячого засобу.
2. Заповніть дозатор м'ячого засобу (A) м'ячим засобом. Позначки відображають дозування:
20 = приблизно 20 г м'ячого засобу
30 = приблизно 30 г м'ячого засобу.



3. Якщо використовується програма миття посуду з фазою попереднього миття, залийте більше м'ячого засобу у відділення для м'ячого засобу для попереднього миття (B).



4. У разі використання м'яких засобів у таблетках покладіть таблетку м'ячого засобу в дозатор м'яких засобів (A).
5. Закрийте кришку дозатора м'ячих засобів. Натисніть на кришку, доки вона не зафіксується.



- i** Різні марки миючих засобів розчиняються протягом різного часу. Деякі таблетовані миючі засоби не забезпечують найкращих результатів очищення, у разі застосування коротких програм миття. Якщо ви користуєтеся таблетованими миючими засобами, застосовуйте довгі програми миття, щоб забезпечити повне видалення миючого засобу.

Функція Multitab

Функція "Multitab" призначена для комбінованих таблетованих миючих засобів.

Ці таблетки містять такі складові, як миючий засіб, ополіскувач та сіль для посудомийних машин. Деякі види таблеток містять також інші компоненти. Перевірте, чи придатний цей таблетований миючий засіб для рівня жорсткості води у вашій місцевості. Перегляньте інструкції виробника.

Якщо встановити функцію "Multitab", вона залишатиметься активною, доки ви не вимкнете її.

Функція "Multitab" автоматично вимикає подачу ополіскувача та солі. Індикатор ополіскувача та індикатор солі деактивовані.

Застосування функції "Multitab" може збільшити тривалість програми.

- i** Перш ніж запускати програму миття, активуйте або деактивуйте функцію "Multitab".

Під час виконання програми, активувати або деактивувати функцію "Multitab" не можливо. Слід скасувати поточну програму миття, а потім встановити програму знову.

Щоб активувати функцію "Multitab":

- Натисніть кнопку "Multitab". Засвітиться індикатор "Multitab".

Щоб деактивувати функцію "Multitab":

- Натисніть кнопку "Multitab". Індикатор "Multitab" згасне.

- i** **Якщо результати сушіння є незадовільними, виконайте такі дії:**

1. Заповніть дозатор ополіскувачем.
 2. Увімкніть дозатор ополіскувача.
 3. Встановіть дозування ополіскувача в положення 2.
- Активувати або деактивувати дозатор ополіскувача можна лише при активованій функції "Multitab".

Щоб активувати/деактивувати дозатор ополіскувача:

- i** Прилад повинен бути вимкнений.

1. Натисніть і утримуйте кнопку функції А. Поверніть перемикач програм проти годинникової стрілки у положення, коли покажчик програми співпаде з першою програмою миття, позначеною на панелі керування.
2. Відпустіть кнопку функції А, коли на дисплеї відобразиться рівень жорсткості води.

3. Поверніть перемикач програм проти годинникової стрілки у положення, коли покажчик програми співпаде з другою програмою миття, позначеною на панелі керування.
4. На цифровому дисплеї з'явиться поточна настройка дозатора ополіскувача.

<i>0 d</i>	Дозатор ополіскувача вимкнено
<i>1 d</i>	Дозатор ополіскувача увімкнено

5. Щоб змінити настройку, натисніть кнопку функції А. Цифровий дисплей показує нову настройку.
6. Поверніть перемикач програм у положення «вимкнено», щоб зберегти настройку.




Щоб знову користуватися звичайним миючим засобом:

1. Деактивуйте функцію Multitab.
2. Заповніть контейнер для солі та дозатор ополіскувача.
3. Встановіть настройку жорсткості води на найвищий рівень.
4. Виконайте програму миття без посуду.
5. Налаштуйте пристрій для пом'якшення води відповідно до жорсткості води у вашій місцевості.
6. Налаштуйте дозатор ополіскувача.

Програми миття посуду

Програми миття

Програма і положення перемикача програм	Ступінь забруднення	Тип посуду	Опис програми
AUTO 45°-70° ¹⁾	Будь-який	Посуд, столові прибори, кастрюлі та сковорідки	Попереднє миття Основне миття за температури до 45°C або 70°C 1-2 проміжних полоскання Остаточне полоскання Сушіння
30 MIN 60° ²⁾	Середнє або незначне забруднення	Посуд і столові прибори	Основне миття при температурі до 60°C Остаточне полоскання
INTENSIV CARE 70°	Сильне забруднення	Посуд, столові прибори, кастрюлі та сковорідки	Попереднє миття Основне миття при температурі до 70°C 1 проміжне полоскання Остаточне полоскання Сушіння

Програма і положення перемикача програм	Ступінь забруднення	Тип посуду	Опис програми
ECO 50° ³⁾	Середній рівень забруднення	Посуд і столові прибори	Попереднє миття Основне миття при температурі до 50°C 1 проміжне полоскання Остаточне полоскання Сушіння
ПОПЕРЕДНЄ МИТТЯ 	Будь-який	Часткове завантаження (миття буде виконане пізніше протягом дня)	1 холодне полоскання (щоб запобігти прилипання решток їжі) Ця програма не потребує застосування миючого засобу

- 1) Під час програми Auto 45°-70° рівень забруднення посуду визначається за ступенем помутніння води. Тривалість програми і об'єм споживання можуть змінюватися. Це залежить від того, чи повністю завантажений прилад, і від рівня забруднення посуду. Прилад автоматично регулює температуру води під час основного миття.
- 2) Це чудова щоденна програма, розрахована на миття, коли машина завантажена не повністю. Надзвичайно зручно для родини з 4 осіб, яким треба завантажувати посуд і столові прибори після сніданку та вечери.
- 3) Тестова програма для дослідницьких установ. Для отримання інформації про результати тестів, ознайомтеся з брошурою, що додається.

Показники споживання

Програма ¹⁾	Електроенергія (у кВт/год)	Вода (у літрах)
AUTO 45°-70°	1,1 - 1,7	11 - 22
30 MIN 60°	0,9	9
INTENSIV CARE 70°	1,5 - 1,7	15 - 17
ECO 50°	1,0 - 1,1	14 - 16
ПОПЕРЕДНЄ МИТТЯ 	0,1	4

1) На цифровому дисплеї відображається тривалість виконання програми



Тиск і температура води, коливання напруги в електромережі та кількість посуду можуть змінювати ці показники

Вибір і запуск програми миття посуду

Щоб запустити програму миття посуду, виконайте такі дії:

1. Закрийте дверцята.
2. Поверніть перемикач програм, щоб встановити програму миття. Див. розділ «Програми миття посуду».
 - Загоряться один або кілька індикаторів фаз програми миття.
 - На цифровому дисплеї блимає час тривалості програми.

3. Натисніть кнопку запуску.
 - Програма миття посуду запуститься автоматично.
 - Коли почнеться виконання програми, буде горіти лише індикатор фази, що виконується. Час тривалості програми відображається постійно.



Коли виконується програма миття посуду, ви не можете змінювати програму. Скасуйте виконання програми миття.



Попередження!

Переривати або скасовувати виконання програми миття можна лише у разі необхідності.



Обережно!

Відкривайте дверцята обережно. З машини може вирватися гаряча пара.

Переривання виконання програми

Відкрийте дверцята.

- Виконання програми зупиниться.

Закрийте дверцята.

- Виконання програми продовжиться з того моменту, коли її було перервано.

Скасування програми миття

- Натисніть і утримуйте кнопки функцій А та В.
 - На цифровому дисплеї мигає час тривалості програми.
 - Загоряються один або кілька індикаторів фаз.
- Виконання програми миття посуду скасоване.

Після цього можна виконати такі дії:

1. Вимкнути прилад.
2. Встановити нову програму миття посуду.
Заповнюйте дозатор миючого засобу, перш ніж встановлювати нову програму миття.

Вибір і запуск програми миття з відкладеним запуском

1. Оберіть програму миття.
2. Натисніть кнопку відкладеного запуску і утримуйте її, доки на дисплеї не з'явиться час, на який потрібно відкласти запуск. Час відкладеного запуску мигає на цифровому дисплеї.
3. Натисніть кнопку запуску.
 - Почнеться зворотний відлік часу затримки пуску.
 - Індикатор фази програми миття згасне.
 - Час відкладеного запуску на цифровому дисплеї світиться, не мигаючи.

Коли зворотній відлік часу завершиться, програма миття запуститься автоматично. Засвітиться індикатор фази, яка виконується.



Не відкривайте дверцята під час зворотного відліку часу, щоб не переривати його. Якщо закрити дверцята знову, зворотний відлік часу почнеться з того моменту, коли він був перерваний.

Скасування відкладеного пуску

1. Натисніть і утримуйте кнопки функцій А та В.
 - Загоряться один або кілька індикаторів фаз.
 - На цифровому дисплеї відобразиться назва програми та тривалість її роботи.
2. Натисніть кнопку запуску, щоб запустити програму миття.

Завершення виконання програми миття посуду

Вимикайте прилад за таких умов:

- Прилад автоматично припинив роботу.
- На цифровому дисплеї з'явиться нуль.
- Індикатори фаз згаснуть.

Щоб одержати кращі результати сушіння, потримайте дверцята прочиненими деякий час, перш ніж виймати посуд.

Дайте посуду охолонути, перш ніж виймати його з приладу. Гарячий посуд можна легко розбити.

Режим очікування

Якщо ви не вимкнете прилад після завершення програми миття посуду, прилад автоматично перейде в режим очікування. Режим очікування зменшує споживання електроенергії.

Через три хвилини після завершення програми, всі індикатори гаснуть, а цифровий дисплей показує одну горизонтальну лінію.

Натисніть кнопку, щоб повернутися до режиму завершення роботи програми.

Виймання посуду

- Спершу вийміть предмети з нижнього кошика, а потім - з верхнього.
- На стінках і дверцятах приладу може бути вода. Нержавіюча сталь холоде швидше, ніж посуд.

Догляд та чистка



Попередження!

Перш ніж чистити прилад, вимкніть його.

Чищення фільтрів



Обережно!

Не користуйтеся приладом без фільтрів. Подбайте про те, щоб фільтри були правильно встановлені. Неправильне встановлення призводить до незадовільних результатів миття та пошкодження приладу.

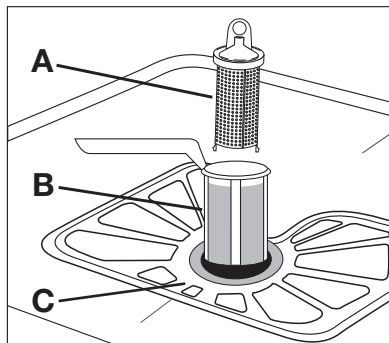
У разі потреби очистіть фільтри. Забруднені фільтри погіршують результати миття.

У посудомийній машині встановлено три фільтри:

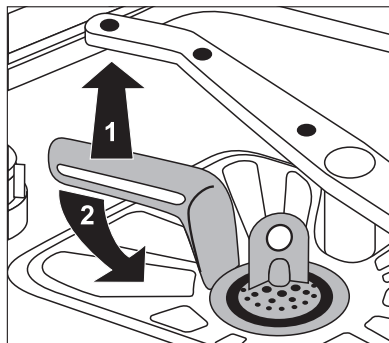
1. фільтр грубого очищення (А)
2. мікрофільтр (В)
3. плоский фільтр (С)

Щоб очистити фільтри, виконайте наведені нижче дії.

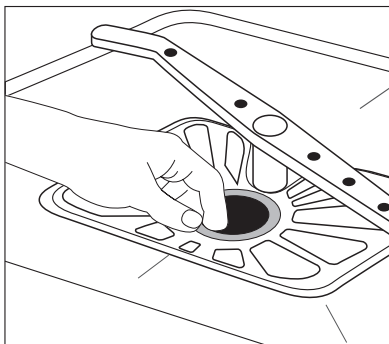
1. Відкрийте дверцята.
2. Вийміть нижній кошик.



3. Розблокуйте систему фільтрів, повернувши ручку мікрофільтра (В) проти годинникової стрілки приблизно на 1/4.
4. Вийміть систему фільтрів.
5. Візьміть фільтр грубого очищення (А) за ручку з отвором.
6. Вийміть фільтр грубого очищення (А) з мікрофільтра (В).



7. Вийміть плоский фільтр (С) із дна приладу.
8. Промийте фільтри під проточною водою.
9. Установіть плоский фільтр (С) на дні приладу.
10. Вставте фільтр грубого очищення (А) в мікрофільтр (В) і стисніть їх.
11. Вставте систему фільтрів на місце.
12. Зафіксуйте систему фільтрів, повертаючи ручку мікрофільтра (В) за годинниковою стрілкою, доки вона не зафіксується.
13. Установіть нижній кошик.
14. Закрийте дверцята.



Не знімайте розпилувачі.

Якщо отвори розпилювачів забилися, видаліть рештки бруду за допомогою палички для коктейлів.

Чищення ззовні

Почистіть зовнішні поверхні приладу та панель керування вологою м'якою тканиною. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не застосовуйте абразивні речовини, мочалки та розчинники (ацетон, трихлоретилен тощо).

Запобіжні заходи на випадок морозу



Обережно!

Не встановлюйте прилад там, де температура опускається нижче 0°C. Виробник не несе відповідальності за пошкодження приладу в результаті його замерзання.

Якщо цього уникнути неможливо, випорожніть прилад і зачиніть дверцята. Від'єднайте шланг подачі води та вилийте з нього воду.

Що робити, коли ...

Прилад не запускається або зупиняється під час роботи.

Якщо з'явилась несправність, спершу спробуйте вирішити проблему самостійно. Якщо усунути проблему самостійно не вдається, зверніться до продавця або центру технічного обслуговування.



Обережно!

Вимкніть посудомийну машину, перш ніж виконувати вказані нижче запропоновані дії для усунення несправностей.

Код помилки і несправність	Можлива причина несправності та спосіб її усунення
<ul style="list-style-type: none"> на цифровому дисплеї відображається 10 <p>У машину не заливається вода</p>	<ul style="list-style-type: none"> Кран подачі води забився брудом або накипом. Почистіть кран подачі води. Кран подачі води закритий. Відкрийте кран подачі води. Заблокований фільтр шлангу для подавання води. Прочистіть фільтр Шланг для подавання води приєднано неналежним чином. Шланг може бути перекручений або передавлений. Переконайтеся, що шланг приєднано належним чином.

Код помилки і несправність	Можлива причина несправності та спосіб її усунення
<ul style="list-style-type: none"> на цифровому дисплеї відображається 20 Посудомийна машина не зливає воду	<ul style="list-style-type: none"> Забився зливний отвір раковини. Прочистіть зливний отвір. Зливний шланг приєднано неналежним чином. Шланг може бути перекручений або передавлений. Переконайтеся, що шланг приєднано належним чином.
<ul style="list-style-type: none"> на цифровому дисплеї відображається 30 Працює пристрій, що запобігає переливанню води	<ul style="list-style-type: none"> Закрийте кран подачі води і зверніться до місцевого сервісного центру.
Програма не запускається	<ul style="list-style-type: none"> Дверцята приладу не зачинені. Закрийте дверцята. Штепсель кабелю живлення не підключено. Підключіть кабель. Перегорів запобіжник на домашньому електричному щиті. Замініть запобіжник. Встановлено відкладений пуск. Скасуйте відкладений пуск, щоб негайно запустити програму миття.

Після перевірки увімкніть пристрій. Установіть перемикач програм на ту саму програму миття, що і до появи несправності.

Виконання програми продовжується з того моменту, на якому воно було перерване. Якщо несправність з'являється знову, зверніться до Центру технічного обслуговування.

Якщо на дисплеї відображається код помилки, що не описаний у цій таблиці, то зверніться до сервісного центру.

Ці дані необхідні для того, аби швидко і правильно допомогти вам.

- Модель (Mod.)
- Номер виробу (PNC)
- Серійний номер (S.N.)

Цю інформацію можна знайти на таблиці з технічними даними.

Вкажіть необхідні дані тут:

Опис моделі :

Номер виробу :

Серійний номер :

Результати чищення незадовільні	
Посуд не чистий	<ul style="list-style-type: none"> • Вибрана програма миття не підходить для типу посуду та рівня забруднення. • Кошки завантажені неналежним чином і вода не досягає всіх поверхонь. • Розпилювачі не можуть безперешкодно обертатися через неналежне розміщення посуду. • Фільтри забруднені або встановлені неналежним чином. • Кількість миючого засобу недостатня або він закінчився.
Частки вапна на посуді	<ul style="list-style-type: none"> • Контейнер для солі порожній. • Неправильно встановлений рівень пом'якшення води. • Кришка контейнера із сіллю закрита неналежним чином.
Посуд вологий і тьмянний	<ul style="list-style-type: none"> • Ополіскувач не використовувався. • Спорожнів дозатор ополіскувача.
На склянках та іншому посуді наявні смуги, плями молочного кольору або синюватий наліт	<ul style="list-style-type: none"> • Зменште дозу ополіскувача.
На склянках та іншому посуді залишаються засохлі плями від крапель води	<ul style="list-style-type: none"> • Збільште дозу ополіскувача. • Причиною може бути миючий засіб.

Технічні дані

Габарити	Ширина см	59,6
	Висота см	85
	Глибина см	62,5
Електрична схема - Напруга - Загальна потужність - Запобіжник	Інформація про підключення до електромережі наведена на табличці з технічними даними, що знаходиться на внутрішньому боці дверцят посудомийної машини.	
Тиск у системі водопостачання	Мінімум	0,5 барів (0,05 мПа)
	Максимум	8 барів (0,8 мПа)
Місткість	Кількість наборів посуду для однієї особи	12

Інструкції з установки

Установка

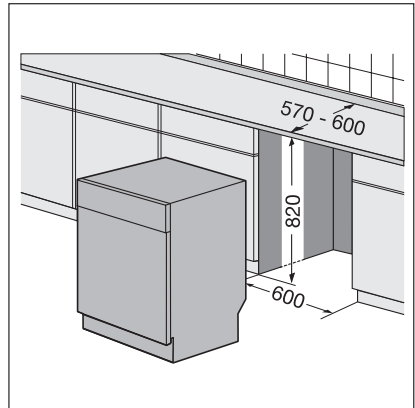
Установлення під робочу поверхню



Попередження!

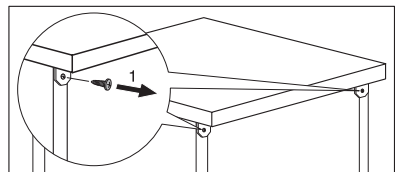
Подбайте про те, щоб під час установлення вилка не була вставлена в розетку

Установіть прилад неподалік від водопровідного крану та водовідведення. Зніміть робочу поверхню приладу, щоб установити його під мийкою або кухонною робочою поверхнею. Переконайтеся, що розміри заглибини відповідають зазначеним габаритам.

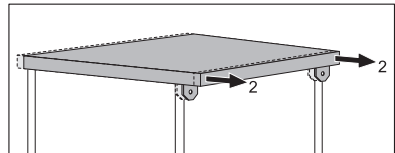


Щоб зняти робочу поверхню приладу, виконайте наведені нижче дії.

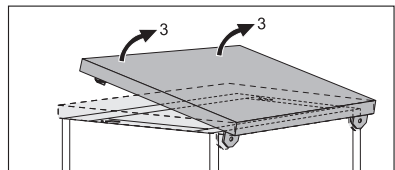
1. Викрутіть задні гвинти (1).



2. Потягніть робочу поверхню позаду приладу.



3. Підніміть робочу поверхню, щоб витягнути її з передніх пазів.
4. Вирівняйте прилад, регулюючи ніжки.



Установіть прилад під кухонною робочою поверхнею. Переконайтеся, що шланги подачі води не скручені та не затиснуті.

У разі ремонту майстер повинен мати вільний доступ до приладу. Якщо не потрібно вбудовувати посудомийну машину та вона стоятиме окремо, установіть на прилад робочу поверхню приладу.

Нижня частина невбудованого приладу не регулюється.

Вирівнювання приладу

Переконайтеся, що прилад стоїть так, що дверцята можуть безперешкодно герметично закриватися. Якщо прилад встановлено правильно, дверцята не зачіпатимуть краї корпусу. Якщо дверцята не закриваються як слід, регулюйте ніжки, поки машина не буде стояти абсолютно рівно.

Підключення до водопроводу

Наливний шланг

Під'єднайте прилад до мережі гарячого (макс. 60°) або холодного водопостачання.

Якщо гаряча вода надходить з альтернативних джерел енергії, які є екологічно чистими (напр., сонячних батарей або фотоелектричних панелей та вітряних електростанцій), застосовуйте гарячу воду, щоб зменшити споживання електроенергії.

Під'єднайте наливний шланг до водопровідного крана з зовнішньою різьбою 3/4 дюйма.



Обережно!

Не застосовуйте для під'єднання шланги від старого приладу.

Напір води має бути в межах, зазначених у розділі "Технічні дані". Подбайте про те, щоб дізнатися в місцевих органах водопостачання середній напір у вашому регіоні.

Подбайте про те, щоб наливний шланг не був перекрученим, перетиснутим або сплутаним.

Змонтуйте контргайку належним чином, щоб попередити протікання води.



Обережно!

Не під'єднуйте прилад до нових труб або труб, якими довгий час не користувалися. Злийте воду впродовж кількох хвилин, а вже потім під'єднуйте наливний шланг.

Наливний шланг має подвійні стінки та оснащений внутрішнім кабелем і запобіжним клапаном. Наливний шланг перебуває під тиском лише тоді, коли ним тече вода. У разі протікання води в наливному шлангу запобіжний клапан перекидає воду.

Будьте обережні, приєднуючи наливний шланг:

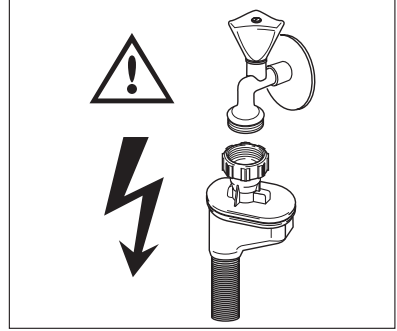
- Не кладіть наливний шланг або запобіжний клапан у воду.

- У разі пошкодження наливного шланга або запобіжного клапана негайно вийміть вилку з розетки.
- Замінювати наливний шланг із запобіжним клапаном дозволяється лише майстрам із центру технічного обслуговування.



Попередження!

Небезпечна напруга



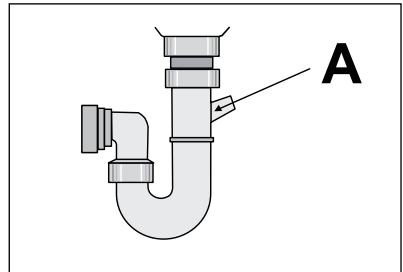
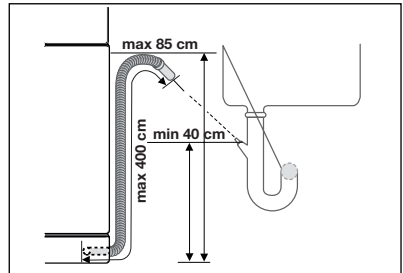
Зливний шланг

1. Приєднайте зливний шланг до зливного отвору раковини та прикріпіть його під робочою поверхнею. Це запобігатиме потраплянню води з раковини назад у прилад.
2. Приєднайте зливний шланг до стояка із вхідним отвором (з мінімальним внутрішнім діаметром 4 см).

Подбайте про те, щоб шланг не був скручений або перетиснутий, оскільки це може перешкоджати правильному зливу води.

Під час зливання води з машини закривати зливний отвір раковини не можна, оскільки це може призвести до того, що вода повертатиметься назад у машину. Довжина подовження зливного шланга не може перевищувати 2 м. Внутрішній діаметр має бути не менший за діаметр шланга.

Якщо потрібно приєднати зливний шланг до сифона під раковиною, зніміть пластикову мембрану (A). Якщо не зняти мембрану, залишки їжі можуть заблокувати кінець зливного шланга





Прилад обладнано запобіжником, який не дає брудній воді повертатися назад у машину. Якщо сифон раковини оснащений клапаном, який запобігає зворотному току води, це може негативно позначитися на зливанні води із приладу. Витягніть клапан, який запобігає зворотному току води.



Обережно!

Подбайте про те, щоб муфти були добре затягнуті. Це потрібно, щоб запобігти витіканню води.

Підключення до електромережі



Попередження!

Виробник не несе відповідальності у разі недотримання вами цих правил техніки безпеки.

Заземліть прилад згідно з правилами техніки безпеки.

Переконайтеся, що номінальна напруга та характеристики електромережі, зазначені в таблиці з технічними характеристиками, відповідають параметрам місцевої електромережі.

Завжди користуйтеся правильно встановленою ударостійкою розеткою.


Забороняється застосовувати розгалужувачі та подовжувачі. Це спричиняє ризик виникнення пожежі.

Не замінійте кабель живлення самостійно. Звертайтеся до центру технічного обслуговування.

Після встановлення машини необхідно забезпечити вільний доступ до місця підключення кабелю живлення до електромережі.

Не тягніть за кабель, щоб від'єднати прилад від електромережі. Тягніть завжди за штепсель.

Охорона довкілля

Цей  символ на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Ви допомагаєте попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазину, де Ви придбали цей виріб.

Пакувальні матеріали екологічно безпечні і придатні для повторного використання. На пластикових компонентах є маркування, напр., >PE<, >PS< тощо. Викидайте пакувальні матеріали у відповідні контейнери для утилізації на переробній фабриці.



Попередження!

Викидаючи прилад, дотримуйтеся такої процедури:

- Вийміть вилку кабелю живлення з розетки.
- Відріжте кабель живлення і вилку та викиньте їх.
- Вийміть фіксатор дверцят. Завдяки цьому діти не зможуть закритися в машині зсередини, що могло б поставити під загрозу їх життя.

www.electrolux.com



www.aeg-electrolux.ru

www.aeg.ua

117948340-00-102009